



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET
VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES
COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES
PUBLIQUES

Dinsdag

24-03-2015

Namiddag

Mardi

24-03-2015

Après-midi

N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>
FDF	<i>Fédéralistes démocrates francophones</i>
PTB-GO!	<i>Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!</i>
PP	<i>Parti Populaire</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 54 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 54 0000/000	<i>Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	CRIV	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (witte kaft)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture blanche)</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>
	<i>(witte kaft)</i>		<i>(couverture blanche)</i>
PLEN	<i>Plenum</i>	PLEN	<i>Séance plénière</i>
COM	<i>Commissievergadering</i>	COM	<i>Réunion de commission</i>
MOT	<i>Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)</i>	MOT	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.dekamer.be</i>	<i>www.lachambre.be</i>
<i>e-mail : publications@dekamer.be</i>	<i>e-mail : publications@lachambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de infrastructuurheffingen van Infrabel" (nr. 2503)

Sprekers: **David Geerts, Jacqueline Galant**, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de vertragingen van het project Comics Station en de aanpak van de leegstand in Antwerpen-Centraal" (nr. 2535)

Sprekers: **David Geerts, Jacqueline Galant**, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Vraag van de heer Marcel Cheron aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de herinrichting van het station en de stationsomgeving in Ottignies" (nr. 2614)

Sprekers: **Marcel Cheron, Jacqueline Galant**, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het inschakelen van burgers in de strijd tegen zelfdoding op het spoor" (nr. 2657)

Sprekers: **David Geerts, Jacqueline Galant**, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Samengevoegde vragen van

- de heer Laurent Devin aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de variabele vergoeding van het topmanagement van de NMBS" (nr. 2646)

- de heer Wouter Raskin aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de variabele verloning van de top van de NMBS-Groep" (nr. 2861)

Sprekers: **Wouter Raskin, Jacqueline Galant**, minister van Mobiliteit, belast met

SOMMAIRE

Question de M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les redevances d'infrastructure d'Infrabel" (n° 2503)

Orateurs: **David Geerts, Jacqueline Galant**, ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges

Question de M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les retards dans le cadre du projet Comics Station et la gestion des espaces libres de la gare d'Anvers-Central" (n° 2535)

Orateurs: **David Geerts, Jacqueline Galant**, ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges

Question de M. Marcel Cheron à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le réaménagement de la gare d'Ottignies et de ses alentours" (n° 2614)

Orateurs: **Marcel Cheron, Jacqueline Galant**, ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges

Question de M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'implication de citoyens dans la lutte contre les suicides sur le rail" (n° 2657)

Orateurs: **David Geerts, Jacqueline Galant**, ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges

Questions jointes de

- M. Laurent Devin à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la rémunération variable du haut management de la SNCB" (n° 2646)

- M. Wouter Raskin à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la rémunération variable des dirigeants de la direction du Groupe SNCB" (n° 2861)

Orateurs: **Wouter Raskin, Jacqueline Galant**, ministre de la Mobilité, chargée de

Belgocontrol en de Nationale Maatschappij
der Belgische Spoorwegen

Belgocontrol et de la Société Nationale des
Chemins de fer Belges

Vraag van de heer Wouter Raskin aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de Nederlandse vraag naar meer grensoverschrijdend treinverkeer" (nr. 2668) <i>Sprekers: Wouter Raskin, Jacqueline Galant</i> , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	6	Question de M. Wouter Raskin à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la demande des Pays-Bas d'augmenter le trafic ferroviaire transfrontalier" (n° 2668) <i>Orateurs: Wouter Raskin, Jacqueline Galant</i> , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	6
Samengevoegde vragen en interpellatie van	7	Questions jointes et interpellation de	7
- mevrouw Inez De Coninck aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de ruzie tussen Cornu en Fontinoy" (nr. 2769)	7	- Mme Inez De Coninck à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la querelle entre MM. Cornu et Fontinoy" (n° 2769)	7
- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het conflict tussen de CEO van de NMBS Jo Cornu en voorzitter Fontinoy" (nr. 2770)	7	- M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le conflit entre le CEO de la SNCB, M. Cornu, et son président, M. Fontinoy" (n° 2770)	7
- de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de interne beschuldigingen bij de NMBS" (nr. 2777)	7	- M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les accusations en interne à la SNCB" (n° 2777)	7
- de heer Marcel Cheron tot de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen over "de grote interne bestuursmoeilijkheden bij de NMBS" (nr. 27)	7	- M. Marcel Cheron à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges sur "les graves problèmes de gouvernances au sein de la SNCB" (n° 27)	7
- mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de spanningen bij de top van de NMBS" (nr. 2812)	7	- Mme Catherine Fonck à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les tensions au sommet de la SNCB" (n° 2812)	7
- mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de spanningen bij de top van de NMBS" (nr. 2817)	7	- Mme Catherine Fonck à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les tensions au sommet de la SNCB" (n° 2817)	7
- de heer Olivier Maingain aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de interne conflicten bij de NMBS" (nr. 2952)	7	- M. Olivier Maingain à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les conflits internes à la SNCB" (n° 2952)	7
- de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de activiteiten van Eurostation in India en de aangekondigde externe audit" (nr. 3034)	7	- de M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les activités d'Eurostation en Inde et l'annonce d'un audit externe" (n° 3034)	7
- de heer Jef Van den Bergh aan de minister van	7	- M. Jef Van den Bergh à la ministre de la	7

Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de NMBS-top" (nr. 3294)

Sprekers: **Inez De Coninck, David Geerts, Marcel Cheron, Jef Van den Bergh, Jacqueline Galant**, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, **Catherine Fonck**, voorzitter van de cdH-fractie

Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la direction de la SNCB" (n° 3294)

Orateurs: **Inez De Coninck, David Geerts, Marcel Cheron, Jef Van den Bergh, Jacqueline Galant**, ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, **Catherine Fonck**, présidente du groupe cdH

Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de indexsprong bij treintickets" (nr. 2802)

Sprekers: **David Geerts, Jacqueline Galant**, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Question de M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le saut d'index pour les billets de train" (n° 2802)

Orateurs: **David Geerts, Jacqueline Galant**, ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges

Samengevoegde vragen van

14

Questions jointes de

14

- de heer Veli Yüksel aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de overlast door daklozen in het station Gent-Sint-Pieters" (nr. 2859)

14

- M. Veli Yüksel à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les nuisances occasionnées par des sans-abri à la gare de Gand-Saint-Pierre" (n° 2859)

14

- de heer Peter Dedecker aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de overlast in Gent-Sint-Pieters" (nr. 2863)

14

- M. Peter Dedecker à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les nuisances à la gare de Gand-Saint-Pierre" (n° 2863)

14

Sprekers: **Veli Yüksel, Peter Dedecker, Jacqueline Galant**, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Orateurs: **Veli Yüksel, Peter Dedecker, Jacqueline Galant**, ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges

Samengevoegde vragen van

16

Questions jointes de

16

- de heer Benoît Dispa aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de sluiting van het station Tamines" (nr. 2854)

16

- M. Benoît Dispa à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la fermeture de la gare de Tamines" (n° 2854)

16

- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de mogelijke sluiting van de loketten van het station Tamines" (nr. 3069)

16

- M. Georges Gilkinet à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le risque de fermeture des guichets de la gare de Tamines" (n° 3069)

16

- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het NMBS-station Tamines" (nr. 3127)

17

- Mme Gwenaëlle Grovonius à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la gare SNCB de Tamines" (n° 3127)

17

Sprekers: **Benoît Dispa, Jacqueline Galant**, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Orateurs: **Benoît Dispa, Jacqueline Galant**, ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges

Samengevoegde vragen van	18	Questions jointes de	18
- de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de stijging van de tarieven voor treintickets tijdens de spitsuren" (nr. 2865)	18	- M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'augmentation des tarifs de tickets de train aux heures de pointe" (n° 2865)	18
- mevrouw Isabelle Poncelet aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de stijging van de tarieven van de NMBS tijdens de spitsuren" (nr. 2984)	18	- Mme Isabelle Poncelet à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'augmentation des tarifs de la SNCB aux heures de pointes" (n° 2984)	18
- mevrouw Caroline Cassart-Mailleux aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de stijging van de tarieven van de NMBS tijdens de spitsuren" (nr. 2996) <i>Sprekers: David Geerts, Jacqueline Galant</i> , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	18	- Mme Caroline Cassart-Mailleux à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'augmentation des tarifs de la SNCB aux heures de pointes" (n° 2996) <i>Orateurs: David Geerts, Jacqueline Galant</i> , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	18
Vraag van de heer Veli Yüksel aan de minister van Justitie over "de werken aan het station Gent-Sint-Pieters" (nr. 2942) <i>Sprekers: Veli Yüksel, Jacqueline Galant</i> , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	19	Question de M. Veli Yüksel au ministre de la Justice sur "les travaux à la gare de Gand-Saint-Pierre" (n° 2942) <i>Orateurs: Veli Yüksel, Jacqueline Galant</i> , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	19
Vraag van mevrouw Inez De Coninck aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het aantal personeelsleden met een beperking bij de NMBS" (nr. 3011) <i>Sprekers: Inez De Coninck, Jacqueline Galant</i> , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	19	Question de Mme Inez De Coninck à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le nombre de personnes handicapées travaillant à la SNCB" (n° 3011) <i>Orateurs: Inez De Coninck, Jacqueline Galant</i> , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	19
Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de kortere openingsuren van de loketten van het station Eupen" (nr. 3018) <i>Sprekers: Muriel Gerken, Jacqueline Galant</i> , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	20	Question de Mme Muriel Gerken à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la réduction des heures d'ouverture des guichets de la gare d'Eupen" (n° 3018) <i>Orateurs: Muriel Gerken, Jacqueline Galant</i> , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	20
Samengevoegde vragen van	20	Questions jointes de	20
- de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het controleren van tickets op de trein" (nr. 3035)	20	- M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le contrôle des tickets dans les trains" (n° 3035)	20
- de heer Jef Van den Bergh aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over	21	- M. Jef Van den Bergh à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le Tarif	21

"het Boordtarief van de NMBS" (nr. 3120)

Sprekers: **David Geerts, Jef Van den Bergh, Jacqueline Galant**, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

à Bord de la SNCB" (n° 3120)

Orateurs: **David Geerts, Jef Van den Bergh, Jacqueline Galant**, ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges

Samengevoegde vragen van	23	Questions jointes de	23
- de heer Vincent Van Quickenborne aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het nog steeds ontbrekend wettelijk kader voor drones in België" (nr. 3050)	23	- M. Vincent Van Quickenborne à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'absence persistante d'un cadre légal pour les drones en Belgique" (n° 3050)	23
- mevrouw Rita Gantois aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de dreiging van een no-flyzone voor drones in West-Vlaanderen" (nr. 3267)	23	- Mme Rita Gantois à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la menace d'instaurer une zone d'exclusion pour les drones en Flandre occidentale" (n° 3267)	23
<i>Sprekers:</i> Vincent Van Quickenborne, Rita Gantois, Jacqueline Galant , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen		<i>Orateurs:</i> Vincent Van Quickenborne, Rita Gantois, Jacqueline Galant , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	
Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de werken op baan 25L/07R en de gevolgen voor de noordrand" (nr. 3066)	25	Question de Mme Sonja Becq à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les travaux sur la piste 25L/07R et les conséquences pour la périphérie nord" (n° 3066)	25
<i>Sprekers:</i> Sonja Becq, Jacqueline Galant , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen		<i>Orateurs:</i> Sonja Becq, Jacqueline Galant , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	
Samengevoegde vragen van	26	Questions jointes de	26
- de heer Frank Wilrycx aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de stationsparking van Turnhout" (nr. 3078)	26	- M. Frank Wilrycx à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'aire de stationnement de la gare de Turnhout" (n° 3078)	26
- juffrouw Yoleen Van Camp aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de NMBS-parking aan het station van Turnhout" (nr. 3101)	26	- Mlle Yoleen Van Camp à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le parking SNCB de la gare de Turnhout" (n° 3101)	26
<i>Sprekers:</i> Frank Wilrycx, Yoleen Van Camp, Jacqueline Galant , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen		<i>Orateurs:</i> Frank Wilrycx, Yoleen Van Camp, Jacqueline Galant , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	
Vraag van de heer Stéphane Crusnière aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het overvliegen van Waals-Brabant" (nr. 3107)	28	Question de M. Stéphane Crusnière à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le survol du Brabant wallon" (n° 3107)	28
<i>Sprekers:</i> Stéphane Crusnière, Jacqueline Galant , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen		<i>Orateurs:</i> Stéphane Crusnière, Jacqueline Galant , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	

Vraag van de heer Paul-Olivier Delannois aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de prijs van een treinkaartje Doornik-Rijsel" (nr. 3108)	29	Question de M. Paul-Olivier Delannois à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le prix du trajet en train de Tournai à Lille" (n° 3108)	29
<i>Sprekers:</i> Paul-Olivier Delannois, Jacqueline Galant , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen		<i>Orateurs:</i> Paul-Olivier Delannois, Jacqueline Galant , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	
Vraag van mevrouw Inez De Coninck aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de wilde staking van maandag 16 maart" (nr. 3136)	30	Question de Mme Inez De Coninck à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la grève sauvage du lundi 16 mars" (n° 3136)	30
<i>Sprekers:</i> Inez De Coninck, Jacqueline Galant , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen		<i>Orateurs:</i> Inez De Coninck, Jacqueline Galant , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	
Vraag van mevrouw Kattrin Jadin aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de niet-vervanging van onderstationschefs" (nr. 3134)	30	Question de Mme Kattrin Jadin à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le retrait des sous-chefs de gare" (n° 3134)	30
<i>Sprekers:</i> Kattrin Jadin, Jacqueline Galant , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen		<i>Orateurs:</i> Kattrin Jadin, Jacqueline Galant , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	
Samengevoegde vragen van	31	Questions jointes de	31
- de heer Philippe Pivin aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "informatie aangaande de conclusies van het Overlegcomité met betrekking tot de investeringen in het GEN op het Brusselse grondgebied" (nr. 3141)	31	- M. Philippe Pivin à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "des informations concernant les conclusions du Comité de concertation au sujet des investissements RER intrabruxellois" (n° 3141)	31
- mevrouw Françoise Schepmans aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de taskforce die zich zal buigen over het GEN-aanbod van de NMBS" (nr. 3292)	31	- Mme Françoise Schepmans à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la task force dans le cadre de l'offre de service RER de la SNCB" (n° 3292)	31
<i>Sprekers:</i> Philippe Pivin, Françoise Schepmans, Jacqueline Galant , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen		<i>Orateurs:</i> Philippe Pivin, Françoise Schepmans, Jacqueline Galant , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	
Vraag van de heer Benoit Hellings aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het vervoer van goederen op de openbare weg door landbouwtractoren" (nr. 3164)	32	Question de M. Benoit Hellings à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le transport de marchandises au moyen de tracteurs agricoles sur la voie publique" (n° 3164)	32
<i>Sprekers:</i> Benoit Hellings, Jacqueline Galant , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen		<i>Orateurs:</i> Benoit Hellings, Jacqueline Galant , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	

Vraag van mevrouw Anne Dedry aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de evaluatie van de vliegroute Leuven Rechtdoor" (nr. 3189) <i>Sprekers: Anne Dedry, Jacqueline Galant</i> , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	34	Question de Mme Anne Dedry à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'évaluation de la trajectoire aérienne "Louvain tout droit"" (n° 3189) <i>Orateurs: Anne Dedry, Jacqueline Galant</i> , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	34
Samengevoegde vragen van	34	Questions jointes de	34
- de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de terugkeer van de financiële topman van de NMBS als consultant" (nr. 3195)	34	- M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le retour du directeur financier de la SNCB en tant que consultant" (n° 3195)	34
- mevrouw Inez De Coninck aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het consultancycontract voor Michel Allé" (nr. 3219) <i>Sprekers: David Geerts, Inez De Coninck, Jacqueline Galant</i> , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	35	- Mme Inez De Coninck à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le contrat de consultance de M. Michel Allé" (n° 3219) <i>Orateurs: David Geerts, Inez De Coninck, Jacqueline Galant</i> , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	35
Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de roltrappen in het station 's-Gravenbrakel" (nr. 3223) <i>Sprekers: Jean-Jacques Flahaux, Jacqueline Galant</i> , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	38	Question de M. Jean-Jacques Flahaux à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les escalators de la gare de Braine-le-Comte" (n° 3223) <i>Orateurs: Jean-Jacques Flahaux, Jacqueline Galant</i> , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	38
Vraag van de heer Marcel Cheron aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de aanwending van de eventueel in het kader van het Europees Fonds voor Strategische Investeringen ontvangen subsidies" (nr. 3281) <i>Sprekers: Marcel Cheron, Jacqueline Galant</i> , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	40	Question de M. Marcel Cheron à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'utilisation des subventions éventuellement reçues dans le cadre du Fonds européen pour les investissements stratégiques" (n° 3281) <i>Orateurs: Marcel Cheron, Jacqueline Galant</i> , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	40
Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het standpunt van de N-VA voor de regionalisering van de NMBS" (nr. 3284) <i>Sprekers: David Geerts, Jacqueline Galant</i> , minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	41	Question de M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la position de la N-VA à propos de la régionalisation de la SNCB" (n° 3284) <i>Orateurs: David Geerts, Jacqueline Galant</i> , ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges	41
Vraag van de heer Jef Van den Bergh aan de	42	Question de M. Jef Van den Bergh à la ministre	42

minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het BIVV na de staatshervorming" (nr. 3293)

Sprekers: **Jef Van den Bergh, Jacqueline Galant**, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'IBSR après la réforme de l'État" (n° 3293)

Orateurs: **Jef Van den Bergh, Jacqueline Galant**, ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges

Vraag van de heer Paul-Olivier Delannois aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de netheid van de stationsparking in Doornik" (nr. 3300)

Sprekers: **Paul-Olivier Delannois, Jacqueline Galant**, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

43

Question de M. Paul-Olivier Delannois à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la propreté du parking de la gare de Tournai" (n° 3300)

43

Orateurs: **Paul-Olivier Delannois, Jacqueline Galant**, ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges

COMMISSIE VOOR DE
INFRASTRUCTUUR, HET
VERKEER EN DE
OVERHEIDSBEDRIJVEN

van

DINSDAG 24 MAART 2015

Namiddag

COMMISSION DE
L'INFRASTRUCTURE, DES
COMMUNICATIONS ET DES
ENTREPRISES PUBLIQUES

du

MARDI 24 MARS 2015

Après-midi

De openbare vergadering wordt geopend om 13.38 uur en voorgezeten door de heer Marcel Cheron.

La réunion publique est ouverte à 13 h 38 sous la présidence de M. Marcel Cheron.

01 Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de infrastructuurheffingen van Infrabel" (nr. 2503)

01 Question de M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les redevances d'infrastructure d'Infrabel" (n° 2503)

01.01 David Geerts (sp.a): Volgens de NMBS zijn de infrastructuurvergoedingen die Infrabel aanrekent, hoog. Het gaat dan om rijpadvergoedingen, stationsheffingen en overnachtingsvergoedingen voor treinen. Daar komt nog bij dat de treinen met de hoogste capaciteit het minste betalen, want die stoppen veel minder. Dat is dus slecht nieuws voor landelijke gemeenten.

01.01 David Geerts (sp.a): La SNCB considère que le tarif des redevances d'infrastructure appliqué par Infrabel est élevé. Il s'agit de redevances pour l'utilisation de sillons ferroviaires, de redevances pour l'utilisation des gares et pour le stationnement nocturne de trains sur les voies. De plus, les trains qui paient le moins sont ceux qui affichent la capacité la plus élevée, parce que leurs arrêts sont nettement moins fréquents. Mauvaise nouvelle donc pour les communes rurales.

Hoe worden de rijpadvergoedingen, de stationsheffingen en de overnachtingen berekend? Hoe valt het verschil tussen goederentreinen en reizigerstreinen te verklaren? Zal er werk worden gemaakt van een nieuw KB voor de herberekening van de rijpadvergoedingen en de infrastructuurheffingen?

Comment sont calculées les redevances d'infrastructure précitées? Pourquoi cet écart entre les trains de marchandises et les trains de voyageurs? Un nouvel arrêté royal recalculant les redevances pour l'utilisation des sillons ferroviaires et les redevances d'infrastructure sera-t-il promulgué?

01.02 Minister **Jacqueline Galant** (Nederlands): De rijpadvergoeding mag geen rem zijn op het gebruik van de spoorweginfrastructuur, noch voor het reizigersvervoer noch voor het goederenvervoer. De wijze waarop de rijpadvergoeding wordt berekend, staat in de netverklaring van Infrabel en die is vrij te consulteren op de website.

01.02 **Jacqueline Galant**, ministre (en néerlandais): La redevance pour les sillons ne doit pas constituer un frein à l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire, ni pour les trains de voyageurs, ni pour les convois de marchandises. Le mode de calcul de cette redevance figure dans le Document de référence du réseau qui peut être consulté sur le site internet d'Infrabel.

Voor de meeste lijnen van het spoorwegnet bestaat de rijpadvergoeding uit het treinpadrecht-lijn en het treinpadrecht-installatie. Voor een beperkt aantal lijnen is er een rangeerlijn van toepassing.

Ik maak werk van de hervorming van de infrastructuurheffingen. Ik heb de opdracht al gegeven een studie uit te voeren naar optimalisering van de gebruiksvergoeding.

In 2014 inde Infrabel een afgerond bedrag van 676.578.000 euro. Hiervan kwam 87 procent van het binnenlands reizigersvervoer, 8 procent van het internationaal reizigersvervoer en 5 procent van het goederenvervoer.

Op basis van de rekeningen voor 2013 bedraagt de gebruiksvergoeding in het domein van de openbare dienstverlening nagenoeg 30 procent van de totale uitgaven. Indien wij alle activiteiten van de NMBS samen nemen, bedraagt deze ratio bijna 66 procent.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de vertragingen van het project Comics Station en de aanpak van de leegstand in Antwerpen-Centraal" (nr. 2535)

02.01 David Geerts (sp.a): In het kader van de exploitatie van het station Antwerpen-Centraal werd een aantal projecten opgestart om de leegstand te bestrijden, waaronder Comics Station Antwerp.

Wat zijn de redenen voor de vertragingen in dit project? Voor welk bedrag participeert de NMBS en via welke constructie gebeurt dat? Wie is de retailspecialist die de NMBS aanduidde voor de activering van de leegstand en het starten van een shoppingcenter? Hoeveel bedraagt de huidige leegstand? Hangen de plannen voor Comics Station samen met een plan van aanpak voor de leegstand aan de achterkant van het station?

02.02 Minister **Jacqueline Galant** (Nederlands): Comics Station Antwerp (CSA) heeft het oorspronkelijk afgesproken project gevoelig aangepast, waardoor er bijkomende afspraken nodig zijn tussen de NMBS en CSA. De NMBS draagt financieel niet bij in het project en neemt dus geen exploitatierisico. De NMBS stelt alleen tegen een bepaalde vergoeding de ruimte ter beschikking.

Pour la plupart des lignes du réseau, la redevance se compose de la redevance sillon-lignes et de la redevance sillon-installations. Une redevance manoeuvre-lignes est d'application pour un nombre limité de sections.

Je prépare une réforme des redevances d'utilisation de l'infrastructure. J'ai déjà commandé une étude sur l'optimisation de la redevance d'utilisation.

En 2014, Infrabel a perçu un montant d'environ 676 578 000 euros. Une part de 87 % de ce total provient du transport national de voyageurs, 8 % du transport international de voyageurs et 5 % du transport de marchandises.

Les comptes 2013 montrent que la redevance d'utilisation pour les transports relevant des missions de service public a représenté environ 30 % du total des dépenses. Si nous prenons en considération l'ensemble des activités de la SNCB, cette part passe à près de 66 %.

L'incident est clos.

02 Question de M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les retards dans le cadre du projet Comics Station et la gestion des espaces libres de la gare d'Anvers-Central" (n° 2535)

02.01 David Geerts (sp.a): Un certain nombre de projets ont été lancés dans le cadre de l'exploitation de la gare d'Anvers-Central pour lutter contre l'inoccupation des espaces libres.

Quelles sont les raisons du retard pris dans la mise en œuvre du projet *Comics Station Antwerp*? À combien s'élève la participation de la SNCB dans ce projet et quel mode de financement utilise-t-elle? Quel spécialiste du commerce de détail la SNCB a-t-elle désigné pour activer l'occupation des espaces libres et créer un centre commercial? Quelle est l'ampleur actuelle des emplacements inoccupés? Les projets de *Comics Station* sont-ils corrélés à la lutte contre les espaces libres situés à l'arrière de la gare?

02.02 **Jacqueline Galant**, ministre (en néerlandais): Étant donné que *Comics Station Antwerp* (CSA) a sensiblement modifié le projet de départ, des accords additionnels devront être conclus entre la SNCB et CSA. La SNCB ne contribue pas financièrement à ce projet et ne supporte donc pas de risque d'exploitation. Elle se borne à mettre les espaces à disposition moyennant

une rétribution donnée.

De NMBS heeft geen retailspecialist aangeduid voor de creatie van een indoorshoppingcenter. De NMBS blijft alle winkels in Antwerpen-Centraal toekennen via concessie na een marktconsultatie en beschikt daarvoor over een intern team bij de directie Stations.

La SNCB n'a pas désigné de spécialiste du commerce de détail en vue de la création d'un centre commercial couvert. Elle continue à octroyer chaque emplacement commercial de la gare d'Anvers-Central par le biais d'une concession réalisée à l'issue d'une consultation de marché. Pour ce faire, elle dispose d'une équipe interne au sein de la direction "Gares".

De leegstand heeft alleen te maken met juwelenwinkels die lijden onder de gestegen goudprijs en die minder bezoekers uit het buitenland over de vloer krijgen. Er zijn momenteel een vijftigtal winkels actief in Antwerpen-Centraal, waaronder zestien juwelenzaken. Een dertigtal winkelpanden is nog beschikbaar, voornamelijk in het tweede gedeelte aan de kant Kievitplein. Het project Comics Station Antwerp bevindt zich aan de kant Kievitplein, maar niet op de locatie van de leegstaande winkelpanden. De NMBS verwacht dan ook dat dit project een succesvolle exploitatie zal kennen en een echte publiekstrekker zal worden.

Le problème de l'inoccupation concerne uniquement des bijouteries qui ont pâti de l'augmentation du prix de l'or et vu le volume de leur clientèle étrangère diminuer. Actuellement, une cinquantaine de magasins sont actifs à Anvers-Central, dont seize bijouteries. Une trentaine de commerces sont encore disponibles, principalement dans la deuxième partie, du côté de la Kievitplein. Le projet *Comics Station Antwerp* se situe du côté de la Kievitplein, mais pas à l'endroit où se trouvent les immeubles commerciaux inoccupés. La SNCB espère dès lors que ce projet connaîtra une exploitation fructueuse et drainera un grand public.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Voorzitter: de heer Wouter Raskin.

Président: M. Wouter Raskin.

03 Vraag van de heer Marcel Cheron aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de herinrichting van het station en de stationsomgeving in Ottignies" (nr. 2614)

03 Question de M. Marcel Cheron à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le réaménagement de la gare d'Ottignies et de ses alentours" (n° 2614)

03.01 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): Dagelijks stappen er in het station Ottignies 22.000 reizigers op. Het station is daarmee drukker dan de stations Namen, Luik en Bergen. Toch werd er voor het station Ottignies in het meerjareninvesteringsplan van Infrabel-NMBS slechts 60 miljoen euro uitgetrokken. De herinrichting van het station werd uitgewerkt in een masterplan, dat werd opgesteld door de stad, samen met de NMBS en Infrabel. Het plan anticipeert op de gevolgen die de komst van het GEN zal hebben voor de terreinen van de NMBS en voor de ruimtelijke ordening. De herinrichtingswerkzaamheden zouden in 2017 moeten aanvangen. Dit project mag niet in het gedrang komen door het besparingsplan van de regering. Het betreft hier namelijk een strategisch punt op de verbinding tussen Brussel en Wallonië. De gemeente vraagt de actoren van het dossier daarom in een motie om tekst en uitleg.

03.01 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): Avec 22 000 montées quotidiennes, la gare d'Ottignies est plus fréquentée que celles de Namur, Liège ou Mons, mais elle n'a bénéficié que de 60 millions d'euros dans le cadre du plan pluriannuel d'investissement Infrabel-SNCB. Le projet de réaménagement de la gare a été défini dans un *masterplan* par la ville en partenariat avec la SNCB et Infrabel et il anticipe les effets sur l'urbanisation et le foncier de l'arrivée du RER. Les travaux devraient commencer en 2017. Ce projet ne peut être mis à mal par le plan d'économies du gouvernement: il concerne un point stratégique sur la liaison entre Bruxelles et la Wallonie. Voilà pourquoi la commune interpelle les acteurs du dossier au moyen d'une motion.

Zullen de deadlines en de financiële verbintenissen met betrekking tot dat herinrichtingsproject in acht

Pour ce projet de réaménagement, respectera-t-on les délais et les engagements financiers prévus?

genomen worden? Welk tijdpad werd er vastgelegd voor de vernieuwing van de perrons in het station Ottignies?

03.02 Minister **Jacqueline Galant** (*Frans*): Ik zal toezien op het goede verloop van de herinrichting van het station Ottignies en de opname van die werken in het nieuwe meerjareninvesteringsplan. Volgens de NMBS moeten het stadsbestuur en het Waals Gewest voorafgaandelijk bevestigen dat ze aan het project meewerken, zowel in technisch als in financieel opzicht.

03.03 **Marcel Cheron** (Ecolo-Groen): Het stadsbestuur zal moeten wachten tot het meerjareninvesteringsplan aangepast is. Ik zal dit dossier op de voet volgen.

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het inschakelen van burgers in de strijd tegen zelfdoding op het spoor" (nr. 2657)**

04.01 **David Geerts** (sp.a): In 2014 waren er op het spoor 200 zelfmoordpogingen waarbij 9 personen het leven lieten en 24 zwaargewond raakten. Dat is een opvallende stijging ten opzichte van 2013. Er zou met Securail een project worden uitgewerkt voor buurtbewoners van risicolijnen. Via een speciaal telefoonnummer zouden aldus wanhoopsdaden tegengegaan kunnen worden.

Wat houdt dit project precies in? Welke zijn die risicolijnen? Hoe zullen de buurtbewoners contact kunnen opnemen met Securail? Uit hoeveel ploegen bestaat Securail?

Voorzitter: de heer Marcel Cheron.

04.02 Minister **Jacqueline Galant** (*Nederlands*): Het betreft hierbij veeleer lijnsecties dan volledige lijnen. In Vlaanderen betreft het secties van de lijnen 69, 89, 75 en 66 in de regio Kortrijk-leper-Menen, van de lijnen 25 en 27 in Duffel en Mortsel en van de lijn 59 in Lokeren. In Wallonië betreft het de lijnen 162 en 154 in Dave-Saint-Martin en Jambes en de lijn 139 in Waver. In Brussel gaat het over het baanvak Ruisbroek/Vorst-Oost op de lijn 124 en Anderlecht op de lijn 50A.

Het gratis noodnummer voor het publiek, 0800/30230, is sinds 2008 beschikbaar om reizigers 24 uur op 24 en 7 dagen op 7 de mogelijkheid te

Quels sont les délais prévus pour le chantier de réfection des quais de la gare d'Ottignies?

03.02 **Jacqueline Galant**, ministre (*en français*): Je serai attentive au bon déroulement du réaménagement de la gare d'Ottignies et à son inscription dans le nouveau plan pluriannuel d'investissement. Selon la SNCB, il est indispensable que la ville et la Région wallonne confirment au préalable leur implication technique et financière dans le projet.

03.03 **Marcel Cheron** (Ecolo-Groen): La ville sera obligée d'attendre un aménagement du plan pluriannuel d'investissement. J'y resterai attentif.

L'incident est clos.

04 **Question de M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'implication de citoyens dans la lutte contre les suicides sur le rail" (n° 2657)**

04.01 **David Geerts** (sp.a): En 2014, 200 tentatives de suicide ont été déplorées sur le rail. Elles se sont soldées par la mort de 97 personnes alors que 24 autres ont été gravement blessées. Ce chiffre est en nette augmentation par rapport à 2013. Un projet serait développé avec Securail pour les riverains des lignes à risques. Un numéro de téléphone spécial serait prévu pour empêcher les gestes désespérés.

Quelle est la portée précise du projet? Quelles sont ces lignes à risques? Comment les riverains pourront-ils contacter Securail? De combien d'équipes se compose Securail?

Président: M. Marcel Cheron.

04.02 **Jacqueline Galant**, ministre (*en néerlandais*): Il s'agit de sections de lignes et non de lignes entières. En Flandre, il s'agit de sections des lignes 69, 89, 75 et 66 dans la région de Courtrai-Ypres-Menin, des lignes 25 et 27 à Duffel et Mortsel et de la ligne 59 à Lokeren. En Wallonie, il s'agit des lignes 162 et 154 à Dave-Saint-Martin et Jambes et de la ligne 139 à Wavre. À Bruxelles, il s'agit du tronçon Ruisbroek/Forest-Est sur la ligne 124 et Anderlecht sur la ligne 50A.

Le numéro d'urgence gratuit 0800/30230 a été mis à la disposition du public en 2008 et donne la possibilité aux voyageurs de signaler les situations

geven om noodsituaties of verdachte situaties op het spoorwegdomein te melden. Als iemand dat noodnummer vormt, komt hij of zij terecht op het Security Operations Center van de NMBS. De operator stelt dan gerichte vragen om de exacte plaatsbepaling te doen en neemt contact op met het Railway Operations Center voor eventuele preventieve maatregelen voor het treinverkeer. De dichtstbijzijnde ploeg van Securail of een politiedienst wordt ter plaatse gestuurd om de personen te onderscheppen. Securail beschikt in totaal over achttien ploegen.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vragen nrs 2644 en 2645 van de heer Devin worden gesteld.

05 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Laurent Devin aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de variabele vergoeding van het topmanagement van de NMBS" (nr. 2646)
- de heer Wouter Raskin aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de variabele verloning van de top van de NMBS-Groep" (nr. 2861)

05.01 **Wouter Raskin (N-VA)**: In het nieuwe beheerscontract met de NMBS, dat uitgesteld is tot het najaar, wordt het variabele loon van het management afhankelijk gemaakt van de stiptheid van de treinen.

Wat zijn momenteel de resultaten voor de variabele verloning van het management van de NMBS-Groep voor 2014? Zal de minister er streng over waken dat de variabele verloning in 2015 echt zal worden afgestemd op de werkelijke prestaties?

05.02 **Minister Jacqueline Galant (Frans)**: De raad van bestuur van de NMBS bepaalt de regels voor het variabel loon. Er werd beslist dit te laten afhangen van de collectieve bedrijfsresultaten, op grond van drie *key performance indicators* (KPI's): voor 30 procent EBITDA cash recurrent (het operationele resultaat), voor 40 procent het stiptheidscijfer zonder neutralisatie en voor 30 procent de klanttevredenheid. Die regel geldt eveneens voor de variabele vergoeding van de directeurs-generaal en zal worden aangevuld in het volgende beheerscontract.

(Nederlands) Voor Infrabel is de berekening van de

d'urgence ou suspectes constatées sur le domaine ferroviaire 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7. La personne qui compose ce numéro est mise en contact avec le Security Operations Center de la SNCB. L'opérateur lui pose une série de questions précises afin de localiser exactement les lieux de l'incident et appelle le Railway Operations Center qui prend éventuellement des mesures préventives pour régler le trafic ferroviaire. L'équipe Securail la plus proche ou un service de police est envoyé sur les lieux pour procéder à l'interception des personnes. Au total, Securail peut déployer 18 équipes.

L'incident est clos.

Le **président**: Les questions n^{os} 2644 et 2645 de M. Devin sont reportées.

05 **Questions jointes de**

- M. Laurent Devin à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la rémunération variable du haut management de la SNCB" (n° 2646)
- M. Wouter Raskin à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la rémunération variable des dirigeants de la direction du Groupe SNCB" (n° 2861)

05.01 **Wouter Raskin (N-VA)**: Dans le nouveau contrat de gestion conclu avec la SNCB et reporté à l'automne, la rémunération variable du management est subordonnée à la ponctualité des trains.

Quels sont actuellement les résultats pour la rémunération variable du management du Groupe SNCB pour 2014? La ministre veillera-t-elle scrupuleusement à ce que la rémunération variable soit véritablement fonction des prestations effectives en 2015?

05.02 **Jacqueline Galant, ministre (en français)**: Le conseil d'administration de la SNCB fixe les règles des rémunérations variables. Il a décidé de lier celles-ci aux résultats collectifs de l'entreprise, déterminés selon trois indicateurs clefs de performance (KPIs): pour 30 % l'EBITDA cash récurrent (le résultat opérationnel), pour 40 % la ponctualité sans neutralisation et pour 30 % la satisfaction des clients. Ce même système s'applique aux directeurs généraux et devra faire l'objet de dispositions complémentaires dans le prochain contrat de gestion.

(En néerlandais) Le calcul de la rémunération

variabele verloning van het directiecomité op basis van de resultaten van 2014 in voorbereiding. De lonen zullen gepubliceerd worden in het jaarverslag. Er wordt momenteel ook gewerkt aan de doelstellingen voor de leden van het directiecomité van Infrabel voor 2015. Die worden binnenkort aan de raad van bestuur voorgelegd. Er zal op worden toegezien dat de lonen van de hogere directie in verhouding staan tot de prestaties van de onderneming.

05.03 Wouter Raskin (N-VA): Er is veel verspilling binnen de NMBS. Het koppelen van de lonen aan de resultaten zal ongetwijfeld een positief effect hebben op het welbevinden van de reizigers.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Wouter Raskin aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de Nederlandse vraag naar meer grensoverschrijdend treinverkeer" (nr. 2668)

06.01 Wouter Raskin (N-VA): De Nederlandse provincie Limburg heeft bij de Europese Commissie een subsidieverzoek ingediend voor onderzoek naar betere grensoverschrijdende spoorverbindingen, waaronder Brussel-Leuven-Luik-Maastricht en Antwerpen-Hamont-Weert.

Onderschrijft de minister het belang van grensoverschrijdende treinverbindingen voor de economische ontwikkeling van de Euregio? Zal ze de subsidieaanvraag steunen?

06.02 Minister Jacqueline Galant (Nederlands): Voor grensoverschrijdend vervoer is een geïntegreerde aanpak van het openbaar vervoer van cruciaal belang.

De Nederlandse provincie Limburg heeft inderdaad vorige maand een Europees subsidieverzoek ingediend voor een onderzoek naar de benodigde infrastructuur, veiligheidssystemen, sociale veiligheid, frequentie van de dienstregeling, ticketverkoop en treinmaterieel en naar de meerwaarde van de betrokken lijnen.

Ik heb nog geen verzoeken tot steun aan dit project ontvangen. Als ze er komen, zal ik welwillend antwoorden.

06.03 Wouter Raskin (N-VA): De gebrekkige

variable des membres du comité de direction d'Infrabel sur la base des résultats 2014 est en préparation. Le montant des rémunérations sera publié dans le rapport annuel. Les objectifs 2015 sont également en cours de définition pour les membres de ce même comité de direction et ils seront prochainement soumis au conseil d'administration. Nous veillerons à ce que les rémunérations des membres de la direction soient proportionnelles aux résultats de l'entreprise.

05.03 Wouter Raskin (N-VA): La SNCB jette l'argent par les fenêtres. Il est indéniable que la liaison des rémunérations aux résultats aura une incidence positive sur la satisfaction des voyageurs.

L'incident est clos.

06 Question de M. Wouter Raskin à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la demande des Pays-Bas d'augmenter le trafic ferroviaire transfrontalier" (n° 2668)

06.01 Wouter Raskin (N-VA): La province néerlandaise du Limbourg a introduit une demande de subvention auprès de la Commission européenne pour examiner la possibilité d'augmenter le trafic ferroviaire transfrontalier, notamment les liaisons Bruxelles-Louvain-Liège-Maastricht et Anvers-Hamont-Weert.

La ministre souscrit-elle à l'idée selon laquelle les liaisons ferroviaires transfrontalières sont importantes pour le développement économique de l'Eurégion? Soutiendra-t-elle la demande de subvention?

06.02 Jacqueline Galant, ministre (en néerlandais): Une approche intégrée des transports publics est d'une importance cruciale pour le transport transfrontalier.

La province néerlandaise du Limbourg a effectivement introduit le mois dernier une demande de subvention auprès de l'Union européenne, au sujet d'une étude examinant l'infrastructure nécessaire, les systèmes de sécurité, la sûreté sociétale, la fréquence des horaires, la billetterie, le matériel roulant et la plus-value des lignes en question.

Je n'ai pas encore été invitée à soutenir ce projet, mais si on m'adresse une telle demande, j'y répondrai avec bienveillance.

06.03 Wouter Raskin (N-VA): Le désenclavement

ontsluiting van Limburg vormt een obstakel voor de economische ontwikkeling van de regio. Betere spoorverbindingen zijn absoluut noodzakelijk. Het Europees subsidieverzoek verdient daarom alle steun.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De vragen nr. 2706 van de heer Geerts en nr. 2713 van de heer Hellings worden omgezet in schriftelijke vragen.

Voorzitter: de heer Wouter Raskin.

- 07** **Samengevoegde vragen en interpellatie van**
- mevrouw Inez De Coninck aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de ruzie tussen Cornu en Fontinoy" (nr. 2769)
 - de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het conflict tussen de CEO van de NMBS Jo Cornu en voorzitter Fontinoy" (nr. 2770)
 - de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de interne beschuldigingen bij de NMBS" (nr. 2777)
 - de heer Marcel Cheron tot de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen over "de grote interne bestuursmoeilijkheden bij de NMBS" (nr. 27)
 - mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de spanningen bij de top van de NMBS" (nr. 2812)
 - mevrouw Catherine Fonck aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de spanningen bij de top van de NMBS" (nr. 2817)
 - de heer Olivier Maingain aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de interne conflicten bij de NMBS" (nr. 2952)
 - de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de activiteiten van Eurostation in India en de aangekondigde externe audit" (nr. 3034)
 - de heer Jef Van den Bergh aan de minister van

imparfait du Limbourg entrave son développement économique. Il est impératif d'améliorer les liaisons ferroviaires, c'est pourquoi la demande de subvention européenne mérite tout notre soutien.

L'incident est clos.

Le **président**: Les questions n^{os} 2706 de M. Geerts et 2713 de M. Hellings sont transformées en questions écrites.

Président: M. Wouter Raskin.

- 07** **Questions jointes et interpellation de**
- Mme Inez De Coninck à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la querelle entre MM. Cornu et Fontinoy" (n° 2769)
 - M. Stefaan Van Hecke à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le conflit entre le CEO de la SNCB, M. Cornu, et son président, M. Fontinoy" (n° 2770)
 - M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les accusations en interne à la SNCB" (n° 2777)
 - M. Marcel Cheron à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges sur "les graves problèmes de gouvernances au sein de la SNCB" (n° 27)
 - Mme Catherine Fonck à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les tensions au sommet de la SNCB" (n° 2812)
 - Mme Catherine Fonck à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les tensions au sommet de la SNCB" (n° 2817)
 - M. Olivier Maingain à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les conflits internes à la SNCB" (n° 2952)
 - de M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les activités d'Eurostation en Inde et l'annonce d'un audit externe" (n° 3034)
 - M. Jef Van den Bergh à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la direction de la SNCB" (n° 3294)

Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de NMBS-top" (nr. 3294)

07.01 Inez De Coninck (N-VA): Spoorbaas Jo Cornu zou op 6 maart een brief hebben verstuurd naar aanleiding van problemen met de heer Fontinoy, voorzitter van de raad van bestuur van de NMBS.

Volgens de heer Cornu zou de heer Fontinoy via een niet-gereguleerde weg te werk gaan. Zo werd er een dubieuze vastgoeddeal in India aangehaald, waarbij Eurostation betrokken zou zijn en waarbij een lokale partner een commissieloon van 35 procent ontving.

Erkent de minister het bestaan van die brief? Kan de minister de inhoud van die brief toelichten? Kan de minister bevestigen dat een lokale partner een commissie van 35 procent heeft ontvangen van Eurostation? Hoe reageert de minister op die problematische situatie?

07.02 David Geerts (sp.a): Mevrouw De Coninck maakt allusie op de audit en het project in India. Daarover heb ik ook vraag nr. 3034 ingediend, onder agendapunt 31. Kan ik die vraag samen met deze vraag behandelen?

De **voorzitter**: In orde.

07.03 David Geerts (sp.a): Als zo een conflict zich voordoet, zou de voorzitter van de raad van bestuur, via een extra bijeengeroepen raad van bestuur, best een stap opzij zetten. Ik wil benadrukken dat ik daarmee geen uitspraak doe over schuld of onschuld. Wel denk ik aan de werking van het overheidsbedrijf en aan de relatie tussen het directiecomité en de CEO ten opzichte van de raad van bestuur. Nu zal de interne vete mogelijk de bovenhand krijgen in de bedrijfsvoering.

Wat denkt de minister van die brief? En over het functioneren van de voorzitter van de raad van bestuur? Ik begrijp ook dat het hier zou gaan om een schaduwkabinet dat alle beslissingen van het directiecomité bijkomend bekijkt. Hoeveel bedragen de kosten van die werkwijze? In welke mate bemoeilijkt deze situatie de werking van het bedrijf? Welke acties heeft de minister ondernomen om opnieuw een sereen klimaat te creëren?

Verder heb ik nog enkele bijkomende vragen over

07.01 Inez De Coninck (N-VA): Le 6 mars, Jo Cornu, PDG de la SNCB, aurait adressé un courrier à M. Fontinoy, président du conseil d'administration de la SNCB, à la suite de leur désaccord.

D'après M. Cornu, M. Fontinoy opérerait de manière non réglementée. Il a ainsi été question d'une transaction immobilière douteuse en Inde à laquelle Eurostation aurait été associée et qui aurait impliqué le versement d'une commission de 35 % à un partenaire local.

La ministre admet-elle que ce courrier existe effectivement? Peut-elle en préciser le contenu? Confirme-t-elle qu'Eurostation a versé une commission de 35 % à un partenaire local? Comment la ministre réagit-elle à cette situation problématique?

07.02 David Geerts (sp.a): Mme De Coninck fait allusion à l'audit ainsi qu'au projet en Inde. J'ai également déposé une question à ce sujet. Elle porte le n° 3034 et figure au point 31 de l'ordre du jour. Puis-je traiter cette question-là en même temps que celle que je suis censé vous poser maintenant?

Le **président**: D'accord.

07.03 David Geerts (sp.a): Dans le cas d'un tel conflit, le président du conseil d'administration ferait mieux de faire un pas de côté lors d'un conseil d'administration convoqué spécialement à cet effet. Je tiens à souligner que je n'émet aucun jugement quant à la culpabilité ou à l'innocence de l'intéressé. Ce qui m'importe en revanche, ce sont le fonctionnement de l'entreprise publique et la relation entre le comité de direction et le CEO par rapport au conseil d'administration. Actuellement, il n'est pas exclu que les inimitiés internes pèsent sur la gestion de l'entreprise.

Que pense la ministre de la lettre en question? Et de la manière dont fonctionne le président du conseil d'administration? En outre, j'ai cru comprendre qu'un cabinet fantôme soumet toutes les décisions du comité de direction à un examen supplémentaire. Quel est le coût de cette méthode? Cette situation complique-t-elle le fonctionnement de l'entreprise? Quelles initiatives la ministre a-t-elle prises pour recréer un climat serein?

Je souhaite également poser quelques questions

het project Eurostation. De commissie van 35 procent zou opgestreken worden wanneer de gronden gevalideerd worden. Ik heb niets tegen dochterondernemingen, maar zij moeten iets bijdragen. De vraag rijst of de dochteronderneming van een publiek bedrijf zoiets als opdracht moet hebben? Wat is de meerwaarde? Wie zal de externe audit uitvoeren? Zal de betrokkenheid van de heer Fontinoy onderzocht worden? Wanneer kunnen de resultaten van deze audit verwacht worden? Welke criteria werden gehanteerd om de auditor aan te duiden?

07.04 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): In een brief die spoorbaas Jo Cornu aan de voorzitter van de raad van bestuur van de NMBS, de heer Fontinoy, gestuurd heeft, wordt er gewag gemaakt van gesjoemel met studieopdrachten en mogelijke corruptie bij een vastgoeddeal in India. Dat geschimp over en weer tussen bestuursorganen van de NMBS, met hier en daar een weinig collegiale uitlating, kan niets goeds betekenen voor het overheidsbedrijf.

Sinds ik meer dan twee weken geleden mijn interpellatieverzoek heb ingediend, werd de topman van Eurostation bij beslissing van de raad van bestuur van die dochteronderneming ontslagen. Men vraagt zich af wat er zich afspeelt bij die dochteronderneming, wat ook afgeeft op de NMBS-Groep.

Als voogdijminister kan u zich beroepen op het beheerscontract en zich in het beheer mengen.

Daar boven op maakt de CEO van de NMBS dan ook nog eens een vreemde keus: hij stelt namelijk de voormalige nummer twee van de maatschappij aan tot financieel consultant om het werk te doen van een onlangs benoemde medewerker die van een ministerieel kabinet komt. Ook al is het maar voor een jaar, toch heb ik vragen over een dergelijke overeenkomst en ook over het bedrag, dat namelijk hoger ligt dan het door de vorige regering geplafonneerde loon van de CEO.

Als men ten slotte kijkt naar wat er gebeurt op het stuk van de aanstelling van de regeringscommissarissen en de gevraagde vervangingen in de raden van bestuur van de NMBS en Infrabel dan rijzen er toch vragen bij de manier waarop de Groep wordt bestuurd, terwijl die nochtans voor heel wat uitdagingen staat.

Zult u de wederzijdse beschuldigingen aan de top van de NMBS terdege onderzoeken en ingaan op de vraag van de heer Cornu om opheldering te

sur le projet Euro gare. La commission de 35 % serait empochée au moment de la validation des terrains. Je n'ai pas d'objections de principe contre les filiales, mais il faut néanmoins qu'elles apportent une plus-value. La question qui se pose est de savoir si la filiale d'une entreprise publique doit assumer pareille mission. Quelle est la plus-value? Qui réalisera l'audit externe? L'implication de M. Fontinoy sera-t-elle examinée? Quand recevra-t-on les résultats de cet audit? Sur la base de quels critères l'auditeur sera-t-il désigné?

07.04 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): Dans un courrier adressé par le patron des chemins de fer, M. Cornu, au président du conseil d'administration, M. Fontinoy, il est question de magouilles dans l'attribution d'études et de corruption éventuelle dans une transaction immobilière en Inde. Cet échange d'amabilités entre structures dirigeantes de la SNCB, ponctué de propos peu collégiaux, ne peut rien apporter de bon à l'entreprise publique.

Depuis le dépôt de ma demande d'interpellation il y a plus de quinze jours, une décision du conseil d'administration d'Eurostation a privé de sa fonction son plus haut responsable. On s'interroge sur ce qui se passe dans cette structure, qui touche particulièrement le Groupe SNCB.

Comme ministre de tutelle, vous avez à votre disposition le contrat de gestion et une capacité d'intervention.

S'ajoute à cela le choix curieux par le CEO de la SNCB d'un consultant financier, l'ancien n° 2 de la société, pour faire le travail d'un collaborateur récemment nommé, provenant d'un cabinet ministériel. Je m'interroge sur un tel contrat et son montant dépassant le salaire du patron fixé par le gouvernement précédent, même si ce n'est que pour un an.

Ensuite, des choses bougent dans la désignation des commissaires du gouvernement. Si on termine avec le renouvellement demandé dans les conseils d'administration de la SNCB et d'Infrabel, on s'interroge sur la gouvernance dans ce groupe qui a tant de défis à relever.

Investigueriez-vous sérieusement sur les accusations mutuelles entre hauts responsables de la SNCB et sur la clarté demandée par M. Cornu à

verschaffen met betrekking tot een aantal praktijken? Hoe kan er voor meer transparantie worden gezorgd bij de NMBS? Hoe zult u in dat bedrijf een interne audit organiseren? Wat is het standpunt van de regering met betrekking tot de samenstelling van het management van de NMBS en Infrabel en de manier waarop beide in de toekomst zullen worden geleid, gelet op de aangekondigde ontslagen, vervangingen en de komst van de gewestvertegenwoordigers?

07.05 Jef Van den Bergh (CD&V): Het rommelt inderdaad aan de top van de NMBS. Over de spanningen tussen de CEO en de directie enerzijds en de raad van bestuur anderzijds konden we lezen in de pers. De situatie komt ongelegen met de geplande besparingsoperaties en de operationele uitdagingen waar het bedrijf voor staat.

In een normale bedrijfswerking wordt de bevoegdheid inzake gunningen meestal gedelegeerd aan de directie. Bij de NMBS moeten gunningen nog steeds door de raad van bestuur worden beslist, waardoor de voorzitter over zowat alles zijn zeg heeft. Moet de bevoegdheid van de raad van bestuur niet wat worden ingeperkt?

07.06 Minister Jacqueline Galant (Nederlands): Men vraagt hier naar de ontwikkelingen bij de NMBS na de brief van de CEO aan de voorzitter van de raad van bestuur, de persartikels daarover en het gezamenlijke persbericht.

(Frans) De brief van de heer Cornu aan de heer Fontinoy, waarvan ik een kopie heb ontvangen, werd ook meegedeeld aan de journalist die me interviewde over het vermoeden van corruptie waarover de krant *De Morgen* berichtte. Ik stel me steeds meer vragen bij de situatie van de NMBS-Groep, of het nu gaat over de organisatie of de administratie dan wel over de efficiency of het relatieve belang dat aan de klant wordt gehecht. Dat alles heeft me ertoe aangezet een moderniseringsplan uit te werken waarop we later zullen terugkomen.

We hebben ons regelmatig onderhouden met de heren Cornu en Fontinoy, vooral sinds de recentste gebeurtenissen. Ik heb hen beiden verzocht zich aan hun rol en hun mandaat te houden. De corporategovernanceregels van de Groep worden onderzocht en ik zal ze aanpassen als ik ze ongeschikt vind.

propos de certaines activités? Quelle opération transparente est-elle possible à la SNCB? Comment mettrez-vous en œuvre un audit interne dans une telle maison? Quelle est la position du gouvernement sur la composition et le fonctionnement futur des directions de la SNCB et d'Infrabel, vu les démissions, remplacements et arrivée de représentants des Régions annoncés?

07.05 Jef Van den Bergh (CD&V): Il y a effectivement du grabuge au sommet de la SNCB. Les tensions qui opposent le CEO et la direction aux membres du conseil d'administration ont été rapportées par la presse. Ces événements arrivent mal à propos dans le contexte des opérations d'économie et des défis opérationnels que doit relever l'entreprise.

Dans une entreprise au fonctionnement normal, les compétences en matière d'adjudication sont généralement déléguées à la direction. À la SNCB, les décisions d'adjudication doivent encore être prises par le conseil d'administration et son président a donc un droit d'ingérence assez étendu. Ne conviendrait-il pas de limiter les attributions du conseil d'administration?

07.06 Jacqueline Galant, ministre (en néerlandais): Des questions m'ont été posées à propos des développements intervenus à la SNCB à la suite du courrier adressé par le CEO au président du conseil d'administration, de certains articles publiés dans la presse et du communiqué de presse commun qui a été diffusé.

(En français) Le courrier adressé par M. Cornu à M. Fontinoy et dont j'ai reçu copie a aussi été communiqué au journaliste qui m'interrogeait sur les présomptions de corruption dont le journal *De Morgen* a fait état. Je suis de plus en plus interpellée par la situation du Groupe SNCB, que ce soit en matière d'organisation ou d'administration, d'efficacité ou de la place toute relative qu'occupe le client. Ceci m'incite à travailler à un plan de modernisation, sur lequel nous reviendrons ultérieurement.

Nous avons eu des entretiens réguliers avec MM. Cornu et Fontinoy, en particulier depuis les derniers événements. Je leur ai demandé de rester dans les limites de leur rôle et de leur mandat. L'examen des règles de *corporate governance* du Groupe est en cours et je les modifierai si je ne les trouve pas appropriées.

Tot op heden heb ik te weinig inzicht in de rol en de werking van meerdere filialen. Ik heb een externe audit gevraagd om meer te weten te komen over de beslissingen in sommige dossiers en over de daaruit voortvloeiende geldstromen. Het auditbureau dat weldra zal worden aangesteld, zal worden belast met een financiële audit, een risicoanalyse en een doorlichting van de interne procedures.

Eurostation heeft adviesbureau-activiteiten ontwikkeld in het buitenland. Alleen het project in Jamaica zal rendabel zijn geweest, terwijl bijna alle andere verlieslatend zijn. In India was het de bedoeling de stationsomgevingen in samenwerking met de Indiase spoorwegen te ontwikkelen.

Eurostation moest alle studies op eigen kosten en risico uitvoeren en zou pas worden vergoed op het moment van de verkoop van de bouwrechten. Op voorstel van de afgevaardigd bestuurder van de NMBS besloot de raad van bestuur van Eurostation op 11 december dat het project te risicovol was en dat het moest worden stopgezet.

De heer Cornu heeft me gedetailleerde gegevens bezorgd met betrekking tot de samenstelling van het kabinet van de voorzitter. Indien ik uitwassen zou vaststellen, zou ik de NMBS vragen intern op zoek te gaan naar een gepaste oplossing.

Wat de samenstelling van de beheersorganen betreft, moet Luc Joris, Franstalig bestuurder van de NMBS die op 26 februari ontslag nam, zo snel mogelijk worden vervangen. Er loopt een coöptatieprocedure die nu vrijdag op de raad van bestuur haar beslag zal krijgen.

Aangezien de benoemingen van de vertegenwoordigers van het Waals Gewest nog niet officieel zijn, kan ik nog geen conclusies trekken in verband met de inachtneming van de taalpariteit en de vertegenwoordiging van vrouwen en mannen.

(Nederlands) De audit zal gebeuren na marktconsultatie onder leiding van het auditcomité van de NMBS. De audit moet de activiteiten van een onderneming grondig analyseren, niet die van een persoon. We streven naar een rapport begin mei.

In mijn brief van 9 maart aan de gedelegeerd bestuurder en aan de voorzitter heb ik opgeroepen tot sereniteit. Zelf wil ik mij concentreren op het toekomstige moderniseringsplan. Efficiëntie en modernisering zijn nodig om strategieën en een visie te bepalen die door iedereen worden gedeeld.

À ce jour, je ne vois pas suffisamment clair dans le rôle et le fonctionnement de plusieurs filiales. J'ai demandé un audit externe pour en savoir plus sur les décisions dans certains dossiers et les flux financiers qui en ont résulté. Le bureau d'audit qui sera bientôt désigné se verra confier un audit financier, un audit des risques et des procédures internes.

Eurostation a développé des activités de bureau d'étude à l'étranger. Seul le projet en Jamaïque aura été rentable, presque tous les autres étant déficitaires. En Inde, il s'agissait de développer les terrains à proximité des gares en collaboration avec les chemins de fer indiens.

Eurostation devait effectuer toutes les études à ses frais, risques et périls et être indemnisée lors de la vente des droits de bâtir. Sur la proposition de l'administrateur délégué de la SNCB, le conseil d'administration d'Eurostation a décidé, le 11 décembre, que le projet comportait des risques trop élevés et qu'il fallait arrêter.

M. Cornu m'a détaillé la composition du cabinet du président. Si j'y constatais des excès, je demanderais à la SNCB de trouver une solution adéquate en interne.

Concernant la composition des organes de gestion, il convient de remplacer au plus vite Luc Joris, administrateur francophone de la SNCB, qui a démissionné le 26 février. Une cooptation est en cours et sera confirmée au conseil d'administration de ce vendredi.

Étant donné que la Région wallonne doit encore officialiser les désignations de ses représentants, je ne peux encore tirer de conclusion sur le respect de la parité linguistique ni sur la proportionnalité du genre.

(En néerlandais) L'audit sera réalisé après une consultation du marché sous la direction du comité d'audit de la SNCB. Un audit doit analyser en détail les activités d'une entreprise et non celles d'une personne. Nous devrions pouvoir disposer d'un rapport début mai.

Dans le courrier que j'ai adressé le 9 mars à l'administrateur délégué et au président, j'ai appelé ces derniers à la sérénité. Personnellement, je souhaite me concentrer sur le futur plan de modernisation. Efficacité et modernisation sont les ingrédients nécessaires à l'élaboration de stratégies et d'une vision qui seront partagées par tous.

Conform de huidige bevoegdheidsverdeling is de raad van bestuur bevoegd voor gunningen voor diensten en leveringen vanaf 2,5 miljoen en voor werken vanaf 7,5 miljoen. Alle gunningen aan de raad van bestuur voorleggen zou onhaalbaar zijn.

Conformément à la délégation de compétences actuelle, le conseil d'administration est compétent pour les adjudications de services et de fournitures à partir de 2,5 millions et pour les adjudications de travaux à partir de 7,5 millions. Il serait ingérable de soumettre toutes les adjudications au conseil d'administration.

(Frans) Het beheer van die ondernemingen moet op de schop gaan. Een deugdelijk beheer is een must.

(En français) La gestion de ces entreprises doit être revue, il faut impérativement une gestion saine.

07.07 Inez De Coninck (N-VA): Wat doet Eurostation in het buitenland als de nood aan renovatie in de Belgische stations zo hoog is? Eurostation heeft meerder projecten gedaan in het buitenland, waarvan er maar één rendabel is gebleken. De NMBS-Groep kan zich beter op haar kerntaken concentreren.

07.07 Inez De Coninck (N-VA): Pourquoi Eurostation est-il actif à l'étranger alors que de nombreuses gares belges ont tellement besoin d'être rénovées? Eurostation a lancé plusieurs projets à l'étranger, dont un seul s'est avéré rentable. Le Groupe SNCB serait mieux avisé de se concentrer sur ses tâches de base.

07.08 David Geerts (sp.a): Ik hoop dat de minister conclusies zal trekken uit de analyse van de werking van het kabinet van de voorzitter. Als de analyse en de audit streng oordelen, moet de voorzitter misschien eindelijk opstappen.

07.08 David Geerts (sp.a): J'espère que la ministre tirera des enseignements de l'analyse du fonctionnement du cabinet du président. Si les conclusions de l'analyse et de l'audit devaient être négatives, le président devrait peut-être enfin démissionner.

07.09 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): Ik ben blij dat de voogdijminister zich bewust is van de problemen bij de NMBS. Om te beginnen moet er op een transparantere manier gewerkt worden. Een externe audit om toezicht te houden over dochtermaatschappijen die vastgoedprojecten in India beheren, dat tart alle verbeelding. Na de audit moeten er dingen veranderen. Bij een privébedrijf zou er allang een en ander veranderd zijn.

07.09 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): Je me réjouis de la prise de conscience des problèmes de la SNCB par la ministre de tutelle. Pour commencer, il faudrait plus de transparence. Passer par un audit externe pour surveiller des filiales chargées des gares en Inde, c'est extraordinaire. Après l'audit, il faudra du changement. S'il s'agissait d'une entreprise privée, le changement aurait déjà eu lieu.

De analyse van de situatie is één zaak, maar daarnaast zal men zijn verantwoordelijkheid niet mogen ontlopen ten aanzien van bepaalde personen.

Il faudra, au-delà de l'analyse, que les responsabilités soient prises concernant les personnes.

De discussie over het beheerscontract staat centraal in de betrekkingen tussen de politieke machthebbers, het Parlement en het overheidsbedrijf, want er moet uitgemaakt worden of de met de rijksmiddelen gefinancierde overheidsdotatie al dan niet gerechtvaardigd is.

La discussion sur les contrats de gestion est au cœur même de la relation entre le pouvoir politique, le Parlement et l'entreprise publique, dans la mesure où il s'agit de décider si la dotation publique financée par le budget de l'État est justifiée ou non.

Het Waals Gewest heeft nog altijd geen vertegenwoordiger aangewezen bij de NMBS en Infrabel.

La Région wallonne n'a toujours pas désigné son représentant au sein de la SNCB et d'Infrabel.

07.10 Jef Van den Bergh (CD&V): Er is nood aan transparantie over de dochtermaatschappijen Eurostation, Eurogare en Euro Immo Star. Een onafhankelijke audit is dus een zeer goed idee. Ik vind niet dat het werk van deze dochtermaatschappijen per definitie tot ons land

07.10 Jef Van den Bergh (CD&V): La SNCB doit faire preuve de transparence en ce qui concerne ses filiales Eurostation, Eurogare et Euro Immo Star. Aussi l'idée d'un audit indépendant est-elle excellente. Je ne trouve pas que l'activité de ces filiales doit, par définition, se limiter à notre pays.

beperkt moet blijven. Als we onze knowhow over spoor- en stationsontwikkeling in het buitenland kunnen uitspelen, moet dat kunnen. Belangrijk is in elk geval dat de CEO en de voorzitter van de raad van bestuur snel opnieuw door dezelfde deur kunnen.

07.11 Catherine Fonck (cdH): Sinds de inwerkintreding van het vervoersplan, dat kwalijke gevolgen heeft voor de pendelaars, gaat er geen week voorbij zonder dat er conflicten of afrekeningen tussen personen of kabinetten aan het licht komen.

U heeft een externe audit gevraagd. Bij de NMBS wordt er ongeveer elke dag een interne audit uitgevoerd! Ik hoop dat u de resultaten daarvan al hebt ingekeken en dat u daaruit conclusies kunt trekken.

In de pers werd met betrekking tot het project in India gewag gemaakt van mogelijke corruptie. Het was minister Reynders die in 2012 een *memorandum of understanding* ondertekende tussen Eurostation en lokale operatoren. Zal de audit zijn licht laten schijnen over wat er gebeurd is toen die akkoorden gesloten werden? Ik vraag dat we dat nader zouden kunnen onderzoeken.

Als toezichthoudend minister moet u uw verantwoordelijkheden opnemen en ervoor zorgen dat de NMBS op korte termijn goed wordt bestuurd en de reizigers een efficiënte dienstverlening biedt. Tot slot: wat zijn uw plannen met de dochters van de NMBS-Groep?

07.12 Minister Jacqueline Galant (Frans): Voor een keer zit iedereen op één lijn: dit dossier moet uitgeklaard worden. Dat had men al lang vóór mijn aantreden kunnen doen.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: de heer Marcel Cheron.

08 Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de indexsprong bij treintickets" (nr. 2802)

08.01 David Geerts (sp.a): Het wetsontwerp inzake de indexsprong werd al in eerste lezing besproken in commissie en wacht nu op zijn plenaire behandeling. CD&V heeft altijd gezegd dat die sprong dan ook moet gelden voor de huurprijzen.

Nous devons pouvoir utiliser à l'étranger notre expertise en matière de développement des gares et du réseau ferroviaire. Il importe en tout état de cause que le CEO et le président du conseil d'administration puissent rapidement s'entendre à nouveau.

07.11 Catherine Fonck (cdH): Depuis l'application, désastreuse pour les navetteurs, du plan de transport, il ne se passe pas une semaine sans qu'apparaissent des conflits et des règlements de compte entre personnes ou entre cabinets.

Vous avez demandé un audit externe. Mais à la SNCB, des audits internes ont lieu presque tous les jours! J'espère que vous les avez consultés et que des constats s'imposent.

La presse a fait état d'une éventuelle corruption en ce qui concerne le projet en Inde. C'est le ministre Reynders qui, en 2012, avait signé en Inde un mémorandum d'entente entre Eurostation et des opérateurs locaux. L'audit fera-t-il la lumière sur ce qui s'est passé lors de la conclusion de ces accords? Je demande que nous puissions examiner cela.

En tant que ministre de tutelle, vous devez prendre vos responsabilités pour que la SNCB retrouve vite une bonne gouvernance et une efficience pour les navetteurs. Enfin, quel est votre projet en ce qui concerne les filiales du Groupe SNCB?

07.12 Jacqueline Galant, ministre (en français): Pour une fois, tout le monde est d'accord: la clarté doit être faite dans ce dossier. Elle aurait pu être faite bien avant mon arrivée.

L'incident est clos.

Président: M. Marcel Cheron.

08 Question de M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le saut d'index pour les billets de train" (n° 2802)

08.01 David Geerts (sp.a): Le projet de loi relatif au saut d'index, qui a déjà été discuté en première lecture, devrait être examiné en séance plénière prochainement. Le CD&V a toujours avancé que ce saut devrait aussi s'appliquer aux loyers.

Maar wat met de treintickets? Zullen die de index blijven volgen? Dat zou ik zeer onlogisch vinden.

[08.02] Minister **Jacqueline Galant** (Nederlands): De NMBS heeft haar ticketprijzen niet verhoogd in februari 2015.

De **voorzitter**: Dat is een laconiek antwoord.

[08.03] **David Geerts** (sp.a): Ik hoop dat de NMBS de ticketprijs zal blijven blokkeren.

Het incident is gesloten.

[09] **Samengevoegde vragen van**

- de heer Veli Yüksel aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de overlast door daklozen in het station Gent-Sint-Pieters" (nr. 2859)
- de heer Peter Dedecker aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de overlast in Gent-Sint-Pieters" (nr. 2863)

[09.01] **Veli Yüksel** (CD&V): De voorbije weken hebben heel wat daklozen onderdak gezocht in treinstations en dus ook in station Gent-Sint-Pieters. Er komen ten gevolge daarvan steeds meer overlastklachten van reizigers.

Welke preventieve en repressieve maatregelen worden genomen om deze overlast in stations te beperken? Staan er nog bijkomende maatregelen op stapel?

[09.02] **Peter Dedecker** (N-VA): Er komen van treinreizigers in Gent-Sint-Pieters steeds meer klachten over al dan niet dakloze zwervers die zich laveloos drinken of drugs gebruiken en reizigers lastig vallen. Vaak is ook de stank van urine niet te harden. Als preventieve maatregel werd al een aantal zitbanken weggehaald. Van zo een maatregel is echter eens te meer de gewone treinreiziger het slachtoffer want die moet op comfort inboeten ten gevolge van het asociale gedrag van enkelen.

Wat is het beleid van de spoorwegpolitie inzake openbare dronkenschap? Ziet de minister mogelijkheden om, bijvoorbeeld via camerabewaking, personen die storend gedrag vertonen, te identificeren en aan te pakken met een boete en eventueel zelfs een plaatsverbod? Hoe verloopt de samenwerking met het Gentse

Mais qu'en est-il des billets de train? Resteront-ils soumis à l'index? Cela me paraîtrait très peu logique.

[08.02] **Jacqueline Galant**, ministre (en néerlandais): La SNCB n'a pas augmenté le prix des billets en février 2015.

Le **président**: La réponse de la ministre est laconique.

[08.03] **David Geerts** (sp.a): J'espère que la SNCB continuera de bloquer le prix des billets.

L'incident est clos.

[09] **Questions jointes de**

- M. Veli Yüksel à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les nuisances occasionnées par des sans-abri à la gare de Gand-Saint-Pierre" (n° 2859)
- M. Peter Dedecker à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les nuisances à la gare de Gand-Saint-Pierre" (n° 2863)

[09.01] **Veli Yüksel** (CD&V): De nombreux sans-abri se réfugient dans les gares depuis quelques semaines et Gand-Saint-Pierre n'échappe pas à la règle. De plus en plus de voyageurs se plaignent de ces nuisances.

Quelles mesures préventives et répressives prenez-vous afin de limiter ces nuisances dans les gares? Prévoyez-vous d'autres initiatives?

[09.02] **Peter Dedecker** (N-VA): De plus en plus de voyageurs se plaignent des personnes, dont certaines sont des sans-abri, qui se soûlent ou se droguent et importunent les passants à la gare de Gand-Saint-Pierre. De plus, l'odeur d'urine est souvent intenable. Plusieurs bancs ont été démontés à titre de prévention. Toutefois, ce type de mesure affecte une fois de plus les simples voyageurs dont le confort est réduit en raison du comportement asocial de quelques individus.

Quelle est la politique de la police des chemins de fer en ce qui concerne l'ivresse sur la voie publique? La ministre pourrait-elle par exemple envisager d'identifier les perturbateurs par le biais des caméras de surveillance et de leur infliger une amende, voire même éventuellement une interdiction de lieu? Comment se déroule la

stadsbestuur, de lokale politie en het gerecht? Hoe verhoudt Gent-Sint-Pieters zich inzake dergelijke overlast tot de andere stations? Hoe wordt er elders samengewerkt met de lokale overheden om dergelijke overlast te bestrijden?

09.03 Minister **Jacqueline Galant** (*Nederlands*): De NMBS heeft een specifieke aanpak ontwikkeld om het fenomeen van daklozen in stations en de eventuele hieruit voortspruitende overlast te beheersen. Deze aanpak vertrekt vanuit een visie van maatschappelijk verantwoord ondernemen en heeft alle aandacht voor het menselijk leed.

Alle maatregelen passen in de visie dat stations op zich geen deel uitmaken van het onthaalnetwerk voor dak- en thuislozen. Enkel tijdens periodes van extreme koude wordt er een zekere tolerantie tentoongespreid. Jaarlijks wordt een winterplan opgesteld dat de maatregelen opsomt ten aanzien van daklozen in stations. Die maatregelen hebben tot doel de daklozen te begeleiden naar de opvangmogelijkheden van de sociale organisaties. Een terreindeskundige werd aangesteld als schakel tussen de NMBS, de sociale organisaties en de daklozenpopulatie. Die doorverwijfsfunctie wordt op permanente basis uitgeoefend.

In de stations Gent-Sint-Pieters en Gent-Dampoort is een dergelijke terreindeskundige actief. Naast contacten met de doelgroepen heeft hij maandelijks overleg met straathoekwerkers en het Gentse OCMW. Naar aanleiding van de winter 2014-2015 vond een voorbereidend overleg plaats met het Centrum Algemeen Welzijn, Straathoekwerk en de Gentse Nachtopvang. In de loop van de maand april is een evaluatie van de voorbije winterperiode ingepland. Daarnaast vond er overleg plaats naar aanleiding van specifieke problemen, zoals een Roma-gezin dat verbleef in een ondergrondse stationsparking. Het station Gent-Sint-Pieters kent overigens geen grotere aanwezigheid van daklozen dan andere grote Vlaamse stations.

Verder speelt ook Securail een cruciale rol. De agenten hebben een preventieopdracht en werken mee aan het handhaven van de veiligheid, maar ze hebben eveneens een aantal bevoegdheden om repressief op te treden wanneer regels overtreden worden, zoals het opstellen van een proces-verbaal. Voor feiten van overlast, zoals wildplassen en sluikestorten, ondernemen de agenten van Securail acties in samenwerking met de lokale en federale politie. Het Security Operations Centre van de

coopération avec l'administration communale gantoise, la police locale et la justice? En termes de nuisances, comment se situe la gare de Gand-Saint-Pierre par rapport aux autres gares? Comment la coopération avec les autorités locales est-elle organisée ailleurs pour lutter contre ce type de nuisances?

09.03 **Jacqueline Galant**, ministre (*en néerlandais*): La SNCB a développé une stratégie spéciale pour gérer la présence de sans-abri dans les gares et les éventuelles nuisances qui en découlent. Elle repose sur une vision d'entreprise socialement responsable, attentive à la souffrance humaine.

Les différentes mesures s'inspirent de la vision selon laquelle les gares en tant que telles ne font pas partie du réseau d'accueil des sans-abri et des sans domicile. Une certaine tolérance est admise uniquement durant les périodes de grand froid. Un plan hiver qui énumère les mesures prises à l'égard de la présence des sans-abri dans les gares est établi chaque année. Le but de ces mesures est d'orienter les sans-abri vers les dispositifs d'accueil mis en place par les organisations sociales. Un expert de terrain a été désigné pour assurer la liaison entre la SNCB, les organisations sociales et les sans-abri. L'exercice de cette fonction de réorientation des sans-abri est permanent.

L'expert de terrain travaille activement dans les gares de Gand-Saint-Pierre et Gand-Dampoort. Outre les contacts qu'il entretient avec les groupes cibles, il se concerte tous les mois avec les éducateurs de rue et le CPAS de Gand. À la suite de l'hiver 2014-2015, une concertation préparatoire a eu lieu avec le Centrum Algemeen Welzijn, Straathoekwerk et le Gentse Nachtopvang. Une évaluation de la période hivernale écoulée est planifiée pour le courant du mois d'avril. Par ailleurs, une concertation a été organisée à la suite de problèmes spécifiques, tels que celui d'une famille de Roms qui séjournait dans un parking souterrain de la gare. Du reste, la gare de Gand-Saint-Pierre n'héberge pas plus de sans-abri que d'autres grandes gares flamandes.

Pour le surplus, Securail joue également un rôle crucial. Les agents ont une mission de prévention et ils oeuvrent au maintien de la sécurité, mais ils disposent également d'un certain pouvoir répressif lorsque les règles sont enfreintes. Ils peuvent par exemple dresser un procès-verbal. Pour les actes de nuisance comme uriner sur la voie publique ou effectuer un dépôt clandestin, les agents de Securail prennent les mesures nécessaires en coopération avec la police locale et fédérale. Le

NMBS staat in voor het in realtime bekijken van de camerabeelden in de Belgische stations. Indien storend gedrag wordt vastgesteld worden Securail of de politie ingelicht.

De NMBS is vragende partij voor het toepassen van administratieve sancties. Een station is immers een publiektoegankelijke plaats en maakt daardoor deel uit van de stad. Het politiereglement is dan ook van toepassing. Daarom wordt er ook samengewerkt met het Gentse stadsbestuur.

Daarnaast neemt de NMBS deel aan de stuurgroep Sociale Veiligheid op het openbaar vervoer van de stad Gent en De Lijn. Daar wordt ook het thema overlast aangekaart. Sinds 2009 sluit de Corporate Security Service van de NMBS samenwerkingsverbanden af met de lokale partners rond de veiligheid van de stations en de stationsomgeving. In Gent lopen er op dit moment gesprekken om ook in de Gentse stations een dergelijk samenwerkingsverband op te starten.

Naar aanleiding van een aantal recente incidenten werd een overleg gepland tussen de Corporate Security Service van de NMBS, de lokale politie, de spoorwegpolitie, de stad Gent en de sociale partners. Tijdens dat overleg zullen mogelijke maatregelen worden besproken, waaronder een plaats- en/of alcoholverbod.

09.04 Veli Yüksel (CD&V): Ik noteer dat een GAS-boete op dit moment nog niet tot de mogelijkheden behoort.

09.05 Peter Dedecker (N-VA): Tolerantie is op zijn plaats voor daklozen, maar dan niet voor asociaal gedrag. Er bestaat een kleine harde kern van mensen die absoluut niet wil geholpen worden. Een plaatsverbod is hier de aangewezen maatregel.

Het is vreemd dat er nog steeds geen formeel samenwerkingsverband bestaat met het Gentse stadsbestuur om overlast afdoende te bestrijden.

Het incident is gesloten.

10 Samengevoegde vragen van

- de heer Benoît Dispa aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de sluiting van het station Tamines" (nr. 2854)
- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de

Security Operations Centre de la SNCB assure le visionnage en temps réel des images enregistrées par les caméras de surveillance dans les gares belges. Lorsqu'un comportement perturbateur est constaté, Securail ou la police en sont informés.

La SNCB est favorable à l'application de sanctions administratives. Une gare est en effet un lieu public et elle fait dès lors partie de la ville. Le règlement de police est donc applicable. C'est pourquoi une collaboration est également mise en place avec l'administration communale de Gand.

Ensuite, la SNCB participe au groupe d'impulsion Sécurité Sociale sur les transports publics de la ville de Gand et De Lijn, qui épingle également le problème des nuisances. Depuis 2009, le service *Corporate Security Service* de la SNCB passe des accords de coopération avec les partenaires locaux en matière de sécurité dans les gares et aux alentours. À Gand, des discussions sont actuellement en cours en vue de conclure un accord de coopération similaire.

À la suite d'une série d'incidents récents, une concertation a été prévue entre le service *Corporate Security Service* de la SNCB, la police locale, la police des chemins de fer, la ville de Gand et les partenaires sociaux. Lors de cette concertation, il sera question des mesures envisageables, dont une interdiction d'alcool et/ou de lieu.

09.04 Veli Yüksel (CD&V): Je note qu'une sanction administrative communale ne fait actuellement pas partie des solutions envisageables.

09.05 Peter Dedecker (N-VA): Si la tolérance est de mise pour les sans-abri, elle ne l'est pas pour les comportements asociaux. Il existe un petit noyau dur de personnes qui refusent catégoriquement d'être aidées. À leur égard, une interdiction de lieu s'impose.

Je trouve curieux qu'il n'existe encore aucun accord de coopération avec l'administration gantoise pour lutter efficacement contre les nuisances.

L'incident est clos.

10 Questions jointes de

- M. Benoît Dispa à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la fermeture de la gare de Tamines" (n° 2854)
- M. Georges Gilkinet à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de mogelijke sluiting van de loketten van het station Tamines" (nr. 3069)
 - mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het NMBS-station Tamines" (nr. 3127)

risque de fermeture des guichets de la gare de Tamines" (n° 3069)

- Mme Gwenaëlle Grovonius à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la gare SNCB de Tamines" (n° 3127)

10.01 Benoît Dispa (cdH): Het personeelstekort in het station Châtelet heeft repercussies voor het station Tamines: in februari werden acht personeelsleden van Tamines overgeheveld naar Châtelet. Ongeruste pendelaars hebben een petitie opgestart en op 15 maart jongstleden werd er een protestbijeenkomst georganiseerd aan het station Tamines.

10.01 Benoît Dispa (cdH): Le manque d'effectifs à la gare de Châtelet a des répercussions sur la gare de Tamines, dont huit membres du personnel ont été transférés vers Châtelet en février. Une pétition a été lancée par des navetteurs inquiets et un rassemblement populaire organisé à la gare de Tamines le 15 mars dernier.

De vakbonden betreuren dat de onthaal- en informatieservice werd afgeschaft en dat er op het personeel en de veiligheid wordt bespaard, kortom, dat het station Tamines een langzame dood sterft. Volgens de NMBS betreft het een tijdelijke oplossing.

Les syndicats déplorent la disparition du service d'accueil et d'information et les économies sur le personnel et la sécurité, bref une mort lente de la gare de Tamines. La SNCB assure qu'il s'agit d'une solution provisoire.

Na de sluiting van het station Auvelais is de bezorgdheid gegrond. In het kader van het nieuwe vervoersplan zullen er immers verscheidene stations worden gesloten.

Après la fermeture de la gare d'Auvelais, les inquiétudes sont légitimes. On sait qu'avec le nouveau plan de transport, la fermeture de plusieurs gares est prévue.

Was er geen andere oplossing om de problemen in het station Châtelet te verhelpen? Tot wanneer zal die tijdelijke oplossing van kracht blijven? Zal het station Tamines geschrapt worden? Moeten andere stations in de provincie Namen zich ook zorgen maken?

N'y avait-il pas d'autre solution pour aider la gare de Châtelet? Quand prendra fin cette situation temporaire? La gare de Tamines va-t-elle disparaître? D'autres gares de la province de Namur doivent-elles s'inquiéter?

10.02 Minister Jacqueline Galant (*Frans*): De NMBS bevestigt de tijdelijke overheveling van de onderstationschefs van Tamines naar het station Châtelet. Het vormingsstation Châtelet is een zenuwcentrum waarvan de werking prioritair moet worden verzekerd en dat momenteel te kampen heeft met een groot aantal langdurige afwezigheden. De NMBS beschikt niet over voldoende personeel om die situatie te ondervangen zonder uitzonderlijke maatregelen te treffen.

10.02 Jacqueline Galant, ministre (*en français*): La SNCB confirme le transfert temporaire des sous-chefs de Tamines à la gare de Châtelet. La gare de formation de Châtelet est une installation névralgique dont le fonctionnement doit être assuré prioritairement et qui est confrontée actuellement à une vague élevée d'absences de long terme. La SNCB ne dispose pas de ressources humaines qui lui permettent de faire face à ce problème sans prendre des mesures d'exception.

Het personeel van de loketten – waarvan de sluiting nooit werd overwogen – blijft in Tamines. Zodra het werk wordt hervat, zal de toestand normaliseren.

Le personnel des guichets – dont la fermeture n'a jamais été envisagée – restera à Tamines. Dès la reprise du travail, la situation se normalisera.

Er zijn geen andere stations in de provincie Namen waar er soortgelijke maatregelen worden genomen. Aangezien de overplaatsing van de onderstationschefs tijdelijk is, werd er geen dialoog met de gemeente aangegaan.

Aucune autre gare du Namurois n'est concernée par des mesures semblables. Aucun dialogue avec la commune n'a été instauré puisque le déplacement des sous-chefs est temporaire.

Het veiligheidsbeleid van de NMBS voorziet in een maximale preventieve aanwezigheid in de stations, bij de haltes en aan boord van de treinen op lijn 130 Charleroi-Namen.

Indien de situatie in het station Tamines onveilig wordt, zal de NMBS met het gemeentebestuur samenwerken.

Om reizigers met beperkte mobiliteit beter te kunnen helpen, vraagt de NMBS dat men 24 uur op voorhand assistentie zou reserveren. Wanneer die assistentie wordt bevestigd, staat er gekwalificeerd personeel klaar om de betrokkene te helpen. Ik tracht die termijn tot twee uur te beperken, zoals dat in onze buurlanden het geval is.

10.03 Benoît Dispa (cdH): Ik onthoud dat er geen sluiting is gepland. Zelfs al is er nu geen sprake van onveiligheid, toch lijkt het me verstandig de gemeente te contacten teneinde de pendelaars en de plaatselijke bevolking te informeren.

U heeft geen deadline vermeld met betrekking tot de overplaatsing van het personeel. Mocht die situatie definitief worden, dan zou dat de dienstverlening in het station Tamines niet ten goede komen.

Het incident is gesloten.

11 Samengevoegde vragen van

- de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de stijging van de tarieven voor treintickets tijdens de spitsuren" (nr. 2865)
- mevrouw Isabelle Poncelet aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de stijging van de tarieven van de NMBS tijdens de spitsuren" (nr. 2984)
- mevrouw Caroline Cassart-Mailleux aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de stijging van de tarieven van de NMBS tijdens de spitsuren" (nr. 2996)

11.01 David Geerts (sp.a): Klopt het dat de NMBS zou overwegen om de treintickets tijdens de spitsuren duurder te maken?

11.02 Minister Jacqueline Galant (Frans): Een tariefverhoging in de spitsuren is niet aan de orde.

Het incident is gesloten.

La politique de sécurité de la SNCB garantit une présence préventive maximale dans les gares, les points d'arrêt et à bord des trains sur la ligne 130 Charleroi-Namur.

En cas d'insécurité à Tamines, la SNCB collaborera avec les autorités communales.

Pour mieux aider les personnes à mobilité réduite, la SNCB demande de faire une réservation vingt-quatre heures à l'avance. Quand l'aide est confirmée, du personnel qualifié prend la personne en charge. J'essaie de réduire ce délai à deux heures comme chez nos voisins.

10.03 Benoît Dispa (cdH): J'acte qu'aucune fermeture n'est envisagée. Même s'il n'y a pas d'insécurité, un contact avec la commune serait judicieux pour informer navetteurs et population locale.

Vous n'avez pas donné d'échéance pour le transfert du personnel. Si cette situation devenait définitive, ce serait mauvais pour le service en gare de Tamines.

L'incident est clos.

11 Questions jointes de

- M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'augmentation des tarifs de tickets de train aux heures de pointe" (n° 2865)
- Mme Isabelle Poncelet à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'augmentation des tarifs de la SNCB aux heures de pointes" (n° 2984)
- Mme Caroline Cassart-Mailleux à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'augmentation des tarifs de la SNCB aux heures de pointes" (n° 2996)

11.01 David Geerts (sp.a): Est-il vrai que la SCNB envisage une augmentation des tarifs aux heures de pointe?

11.02 Jacqueline Galant, ministre (*en français*): L'augmentation des tarifs aux heures de pointe n'est pas à l'ordre du jour.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Vraag nr. 2932 van de heer Geerts wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

Le **président**: La question n° 2932 de M. Geerts est transformée en question écrite.

12 Vraag van de heer Veli Yüksel aan de minister van Justitie over "de werken aan het station Gent-Sint-Pieters" (nr. 2942)

12 Question de M. Veli Yüksel au ministre de la Justice sur "les travaux à la gare de Gand-Saint-Pierre" (n° 2942)

12.01 Veli Yüksel (CD&V): Sinds 2010 zijn er vernieuwingswerken bezig aan het station Gent-Sint-Pieters, werken die afgerond zouden moeten zijn in 2021. Volgens een krant zouden de werken nog langer kunnen duren en meer kosten dan werd begroot. Klopt dat onheilsbericht?

12.01 Veli Yüksel (CD&V): Depuis 2010, des travaux de rénovation sont en cours à la gare de Gand-Saint-Pierre; ils devraient se terminer en 2021. D'après un journal, les travaux pourraient durer plus longtemps que prévu et leur coût pourrait dépasser le budget. Ces mauvaises nouvelles sont-elles exactes?

12.02 Minister Jacqueline Galant (Nederlands): De werken verlopen in twee fases. De eerste fase is gestart in november 2010. Het einde van die fase was gepland in 2016, maar dat is om exploitatieredenen verschoven naar begin 2018. Door deze vertraging werd ook de planning van de tweede fase aangepast. Die zal nu lopen van september 2017 tot augustus 2024.

12.02 Jacqueline Galant, ministre (en néerlandais): Les travaux se déroulent en deux phases. La première phase a démarré en novembre 2010. Sa fin était prévue en 2016, mais la date butoir a été repoussée au début de 2018 pour des motifs liés à l'exploitation. À cause de ce retard, le planning de la deuxième phase a aussi été modifié. Cette phase ira désormais de septembre 2017 à août 2024.

Het budget voor de werken aan de stationsomgeving bedraagt 496 miljoen euro. Het deelproject van het station werd opgenomen in de voorstellen van de NMBS over het meerjarenplan 2016-2030.

Le budget des travaux de rénovation des abords de la gare s'élève à 496 millions d'euros. Le sous-projet de la gare figurait dans les propositions de la SNCB relatives au plan d'investissements pluriannuel 2016-2030.

12.03 Veli Yüksel (CD&V): Het is belangrijk dat deze werken zo snel mogelijk worden afgerond, zodat de reizigers weer comfortabel de trein kunnen nemen. Ik reken erop dat de minister erover waakt dat de budgetten niet ontsporen.

12.03 Veli Yüksel (CD&V): Il est impératif d'achever ces travaux dans les meilleurs délais afin que les voyageurs puissent à nouveau prendre le train commodément. Je compte sur la ministre pour veiller à éviter tout dérapage budgétaire.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

13 Vraag van mevrouw Inez De Coninck aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het aantal personeelsleden met een beperking bij de NMBS" (nr. 3011)

13 Question de Mme Inez De Coninck à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le nombre de personnes handicapées travaillant à la SNCB" (n° 3011)

13.01 Inez De Coninck (N-VA): In het regeerakkoord belooft de regering werk te maken van een positief beleid ten aanzien van personen met een handicap en een quotum van 3 procent te hanteren in het personeelsbeleid.

13.01 Inez De Coninck (N-VA): Dans son accord, le gouvernement avait promis de mener une politique positive vis-à-vis des personnes handicapées et de respecter le quota de 3 % dans sa gestion du personnel.

Heeft ook de NMBS doelstellingen voor het tewerkstellen van personen met een handicap? Hoeveel mensen met een beperking werken er momenteel bij de NMBS?

La SNCB s'est-elle également fixé des objectifs en matière d'emploi des personnes handicapées? Combien de ces personnes travaillent-elles à l'heure actuelle à la SNCB?

13.02 Minister Jacqueline Galant (Nederlands): Momenteel zijn 1.425 personeelsleden, of

13.02 Jacqueline Galant, ministre (en néerlandais): La SNCB occupe actuellement

4,05 procent van het totale personeelsbestand, om medische redenen ongeschikt verklaard voor hun normale functie. Zij hebben een andere functie gekregen. De NMBS doet grote inspanningen om personeelsleden die een beperking oplopen te heroriënteren. De NMBS wil de regeringsdoelstelling van 3 procent zeker respecteren en via heroriëntering het huidige niveau van 4 procent blijven handhaven.

13.03 Inez De Coninck (N-VA): Ik hoop dat personen met een beperking bij een sollicitatie ook evenveel kans krijgen als mensen zonder beperking.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de kortere openingsuren van de loketten van het station Eupen" (nr. 3018)

14.01 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Volgens persberichten is de NMBS van plan om haar dienstverlening in het station Eupen in te krimpen. Nochtans had de NMBS een betere dienstverlening beloofd indien de stad de stationsomgeving zou ontwikkelen, onder meer door er handelszaken te openen.

Wat zult u doen om ervoor te zorgen dat de NMBS haar belofte gestand doet?

14.02 Minister Jacqueline Galant (Frans): De openingsuren van het loket in het station Eupen veranderen niet. De automaat in het station is al sinds 2013 operationeel, maar er is ook een personeelslid aanwezig en dat zal zo blijven.

14.03 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Dat is goed nieuws, ook al lijkt één personeelslid wat weinig om de dienstverlening tijdens de openingsuren te verzekeren.

Het incident is gesloten.

De openbare vergadering wordt geschorst van 15.21 uur tot 15.24 uur.

De **voorzitter:** Wij hervatten onze werkzaamheden en wij gaan door op dezelfde voet.

15 Samengevoegde vragen van
- de heer David Geerts aan de minister van

1 425 personnes qui, pour des raisons médicales, ont été déclarées inaptes à l'exercice de leur fonction habituelle, ce qui représente 4,05 % de l'effectif total. Ces personnes se sont donc vu confier une autre fonction. La SNCB consent des efforts importants pour réorienter les membres de son personnel qui encourent un handicap. La SNCB entend assurément respecter l'objectif de 3 % prévu par le gouvernement et en procédant à des réorientations, elle veut maintenir le niveau actuel de 4 %.

13.03 Inez De Coninck (N-VA): J'espère que les personnes handicapées bénéficient des mêmes chances que les autres lorsqu'elles postulent à un emploi.

L'incident est clos.

14 Question de Mme Muriel Gerkens à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la réduction des heures d'ouverture des guichets de la gare d'Eupen" (n° 3018)

14.01 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Selon la presse, la SNCB veut réduire ses services en gare d'Eupen. Or la ville avait obtenu de la SNCB la promesse d'améliorer ces services contre un engagement de développer les alentours de la gare, notamment par l'ouverture de commerces.

Que ferez-vous pour que la SNCB honore cette promesse?

14.02 Jacqueline Galant, ministre (en français): Les horaires d'ouverture du guichet de la gare d'Eupen ne subiront aucune modification. L'automate placé dans la gare est opérationnel depuis 2013, mais un agent reste et restera présent.

14.03 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Je m'en réjouis, même si un agent, c'est peu pour garantir les heures d'ouverture.

L'incident est clos.

La réunion publique est suspendue de 15 h 21 à 15 h 24.

Le **président:** Nous reprenons nos activités au même rythme.

15 Questions jointes de
- M. David Geerts à la ministre de la Mobilité,

Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het controleren van tickets op de trein" (nr. 3035)

- de heer Jef Van den Bergh aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het Boordtarief van de NMBS" (nr. 3120)

15.01 David Geerts (sp.a): De NMBS vindt de extra 7 euro die men aanrekent om een ticket te kopen op de trein, verdedigbaar omdat er zogenaamd genoeg alternatieven zijn om vooraf aan een ticket te komen. Ik blijf erbij dat het nieuwe systeem zwartrijders beloont en bonafide mensen straft. Ik vrees ook dat de agressie tegen treinbegeleiders zal stijgen.

Voor 1 januari mochten abonnees twee keer per jaar hun abonnement vergeten zonder beboet te worden, op voorwaarde dat ze hun abonnement binnen de twee weken aan het loket lieten zien. Wie niet genoeg geld bij zich heeft, moet voortaan 8 euro boete betalen. Wie geld genoeg heeft, moet de ticketprijs plus 7 euro betalen. Later kan dat integraal aan het loket worden teruggevorderd als men een geldig abonnement kan voorleggen.

Reizigers kunnen online een ticket kopen en dat kan op de identiteitskaart worden geregistreerd. Helaas kan de conducteur dat niet lezen als het ticket de dag zelf werd gekocht. De mail die de registratie bevestigt, geldt blijkbaar niet als bewijs. Er zijn zelfs mensen die hun abonnement twee keer moesten betalen omdat de treinbegeleider geen registratie vond.

Kan de minister de nieuwe werkwijze voor vergeten abonnementen bevestigen? Waarom bestaan er twee systemen van terugvordering, afhankelijk van het feit of de reiziger geld bij zich heeft of niet? Klopt het dat de controleapparaten van de treinbegeleiders online gekochte tickets na het starten van een dienst niet kunnen registreren? Hoe zal dat worden opgelost?

15.02 Jef Van den Bergh (CD&V): Het is hallucinant dat online gekochte tickets blijkbaar niet geregistreerd zijn op de handcomputers van de treinbegeleiders. De mensen worden

chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le contrôle des tickets dans les trains" (n° 3035)

- M. Jef Van den Bergh à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le Tarif à Bord de la SNCB" (n° 3120)

15.01 David Geerts (sp.a): La SNCB défend le supplément de 7 euros facturé lors de l'achat d'un billet dans le train en arguant qu'il existe suffisamment de canaux de vente permettant de se munir d'un billet avant de monter dans le train. Je persiste à penser que le nouveau système favorise les fraudeurs et sanctionne les voyageurs honnêtes. Je crains par ailleurs que les agressions contre les accompagnateurs de train n'augmentent.

Avant le 1^{er} janvier, les voyageurs pouvaient oublier leur abonnement deux fois par an sans être sanctionnés, à condition qu'ils se présentent au guichet munis de leur abonnement dans les deux semaines. Désormais, les voyageurs n'ayant pas suffisamment d'argent sur eux doivent payer une amende de 8 euros, tandis que ceux qui le peuvent doivent payer le prix du ticket majoré de 7 euros. Le montant peut ensuite être intégralement remboursé au guichet sur présentation d'un abonnement valable.

Les voyageurs ont la possibilité d'acheter en ligne un titre de transport pouvant être enregistré sur leur carte d'identité. Malheureusement, si le titre de transport a été acheté le jour-même, l'accompagnateur n'est pas en mesure de le lire. Quant à l'e-mail de confirmation d'achat, il ne constitue visiblement pas une preuve valable. Certaines personnes ont même été contraintes de repayer leur abonnement parce que l'accompagnateur de train ne trouvait aucune trace de leur enregistrement.

La ministre peut-elle confirmer la nouvelle méthode en cas d'oubli d'un abonnement? Pourquoi existe-t-il deux systèmes de remboursement en fonction de l'argent que le voyageur a en sa possession? Est-il exact que les appareils de contrôle des accompagnateurs de train ne peuvent pas enregistrer les billets achetés en ligne après le début de leur service? Comment remédiera-t-on à ce problème?

15.02 Jef Van den Bergh (CD&V): Je trouve sidérant que les tickets achetés en ligne ne soient manifestement pas enregistrés dans les ordinateurs de poche des accompagnateurs de train. On

aangemoedigd om online te kopen, maar dat heeft alleen zin als treinbegeleiders over realtime informatie beschikken. Treinbegeleiders zouden vanaf april nieuwe handcomputers hebben. Hopelijk gaat het dan beter.

Een ander probleem is dat ticketautomaten vaak niet werken. Als de treinbegeleider geen weet heeft van dat falen, moet hij een toeslag van 7 euro aanrekenen. Pas als de reiziger kan aantonen dat de automaat niet werkte, kan hij het geld terugvorderen.

Betaalt de NMBS altijd terug als de automaat niet werkte? Waarom staat daar niets over op de site? Hoe kan de NMBS controleren of een verkoopautomaat tijdelijk defect was? Hoeveel klachten waren er al bij de klantendienst over defecte automaten? Bij hoeveel van die klachten werd de boete terugbetaald?

Hoe evalueert de NMBS de procedure om een terugbetaling van het boordtarief te krijgen in het geval van een tijdelijk defecte automaat? Merkt de NMBS een stijging van het aantal agressiegevallen?

15.03 Minister **Jacqueline Galant** (*Nederlands*): Abonnees die geen geldig abonnement kunnen voorleggen, kunnen zich inderdaad niet langer twee keer per jaar gratis laten regulariseren. Ze kunnen een ticket kopen tegen het Boordtarief en worden volledig terugbetaald als ze aan het loket hun abonnement gaan tonen.

Als ze het ticket niet betalen, stelt de treinbegeleider een vaststelling van onregelmatigheid op en dan moet de reiziger alleen de administratiekosten betalen als hij later zijn abonnement gaat voorleggen.

Het nieuwe systeem is er gekomen omdat de NMBS steeds meer vaststellingen van vergeten abonnementen moest doen, met heel wat administratiekosten tot gevolg. Trouwe klanten kunnen nu hun kosten terugvorderen zonder dat de NMBS zich voor administratief werk geplaagd ziet. Moet de NMBS wel administratie voeren, dan betaalt de klant daaraan mee.

Vanaf 15 mei komt er een nieuw systeem waardoor de treinbegeleiders wel degelijk pas aangekochte tickets zullen kunnen terugvinden op hun nieuwe ITRIS-verkoopstoestellen.

encourage les gens à acheter leur titre de transport en ligne, mais à quoi bon si les accompagnateurs de train ne disposent d'aucune information en temps réel? Il semblerait que les accompagnateurs recevront de nouveaux ordinateurs de poche à partir d'avril. J'espère qu'ils seront plus efficaces.

Un autre problème concerne les pannes fréquentes des distributeurs de tickets. L'accompagnateur de train, s'il n'est pas informé d'une défaillance, est tenu de réclamer le supplément de 7 euros. Le voyageur ne récupérera son argent que s'il peut prouver que le distributeur était en panne.

La SNCB rembourse-t-elle toujours si le distributeur était défectueux? Pourquoi n'est-ce pas indiqué sur son site? Comment la SNCB peut-elle vérifier qu'un distributeur était temporairement défectueux? Combien de plaintes le service à la clientèle a-t-il déjà reçues en la matière et dans combien de cas l'amende a-t-elle été remboursée?

Quelle évaluation fait la SNCB de la procédure prescrite pour obtenir le remboursement du tarif à bord lorsqu'un distributeur de tickets a été temporairement hors service? La SNCB observe-t-elle une augmentation des agressions?

15.03 **Jacqueline Galant**, ministre (*en néerlandais*): Les abonnés qui ne peuvent pas présenter d'abonnement valable n'ont effectivement plus la possibilité de faire régulariser gratuitement leur situation deux fois par an. Ils peuvent acheter un ticket au Tarif à Bord et seront remboursés intégralement s'ils présentent leur abonnement à un guichet.

S'ils ne paient pas le billet, l'accompagnateur de train dressera un constat d'irrégularité et ils ne devront payer que les frais administratifs s'ils présentent ultérieurement leur abonnement à un guichet.

Le nouveau système a été mis en place parce que la SNCB devait de plus en plus souvent dresser des constats pour oubli d'abonnement, ce qui engendrait d'importants frais administratifs. Les clients fidèles peuvent désormais se faire rembourser leurs frais sans que cela n'entraîne des formalités administratives pour la SNCB. Si la SNCB est tout de même contrainte à des formalités administratives, le client sera mis à contribution.

À partir du 15 mai, un nouveau système sera instauré: les accompagnateurs de train pourront retrouver des billets venant d'être achetés sur leurs nouveaux terminaux de vente ITRIS.

De NMBS betaalt het Boordtarief altijd terug als een automaat defect was. Dat wordt vastgesteld met monitoringtools. De evaluatie van de terugbetalingprocedure bij tijdelijk defecte automaten loopt nog. Conclusies zijn voorbarig.

La SNCB rembourse toujours le Tarif à Bord en cas de panne d'un distributeur, laquelle peut être constatée à l'aide d'outils de monitoring. L'évaluation de la procédure de remboursement en cas de panne temporaire de distributeurs est toujours en cours. Il est donc trop tôt pour tirer des conclusions à ce sujet.

De NMBS heeft op haar website een rubriek met *frequently asked questions* over het Boordtarief. De NMBS stelt tot op heden geen stijging vast van het aantal agressiegevallen.

La SNCB propose sur son site web une rubrique FAQ concernant le Tarif à Bord. À ce jour, la SNCB n'a pas constaté d'augmentation du nombre de cas d'agression.

15.04 David Geerts (sp.a): Dit is allesbehalve een klantvriendelijke benadering. Automaten en internetverbindingen laten het al eens afweten. Wat dan? En hoe verantwoordt men het verschil tussen 7 en 8 euro? Deze procedure is dus zeker geen vereenvoudiging, laat staan een verbetering!

15.04 David Geerts (sp.a): Cette approche est aux antipodes d'une politique de satisfaction du client. Les distributeurs automatiques de billets et les connexions internet présentent parfois des failles. Qu'advient-il dans ces cas? Et comment justifier la différence entre 7 et 8 euros? Cette procédure ne simplifie rien et n'améliore pas davantage la situation.

15.05 Jef Van den Bergh (CD&V): Het systeem is nog wat jong om al conclusies te kunnen trekken. De daling van de agressiegevallen is alvast een positieve trend. Automaten zijn inderdaad geregeld buiten werking. De procedure die men dn moet volgen, zou duidelijk op de website moeten staan uitgelegd. Klantvriendelijkheid moet de eerste zorg zijn en daar kan nog veel verbeteren.

15.05 Jef Van den Bergh (CD&V): Le système est encore trop récent pour que des conclusions puissent déjà en être tirées. La baisse du nombre d'agressions constitue déjà une tendance positive. Les distributeurs automatiques sont en effet régulièrement hors service. La procédure à suivre dans ces cas devrait être clairement indiquée sur le site internet. La satisfaction du client devrait être le premier souci de l'entreprise, or de nombreuses améliorations sont encore possibles sur ce plan.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

16 Samengevoegde vragen van

- de heer Vincent Van Quickenborne aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het nog steeds ontbrekend wettelijk kader voor drones in België" (nr. 3050)
- mevrouw Rita Gantois aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de dreiging van een no-flyzone voor drones in West-Vlaanderen" (nr. 3267)

16 Questions jointes de

- M. Vincent Van Quickenborne à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'absence persistante d'un cadre légal pour les drones en Belgique" (n° 3050)
- Mme Rita Gantois à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la menace d'instaurer une zone d'exclusion pour les drones en Flandre occidentale" (n° 3267)

16.01 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Volgens de EU luidt het gebruik van drones een nieuw tijdperk in de luchtvaart in. Nadat de vorige minister drie jaar tijd heeft verspeeld, wil minister Galant werk maken van een degelijke regelgeving voor het gebruik van drones.

16.01 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Selon l'Union européenne, les drones inaugurent une nouvelle ère dans le secteur aéronautique. Après les trois ans perdus par son prédécesseur, la ministre Galant va-t-elle s'atteler à l'élaboration d'une réglementation digne de ce nom pour l'utilisation des drones?

Hoe hoog zullen de drones mogen vliegen? Het European Aviation Safety Agency (EASA) acht dat

À quelle altitude maximale pourront-ils voler? L'Agence Européenne de la Sécurité Aérienne

een toelating tot 500 voet veilig is. Zal het voor bepaalde sectoren, zoals de landbouw, toegelaten zijn om *beyond line of sight* te vliegen?

(Frans) In de pers werden kaarten gepubliceerd met de zones waar drones mogen overvliegen: in West-Vlaanderen zou dat niet toegelaten zijn en er zou evenmin boven steden mogen worden gevlogen, behalve over Gent.

(Nederlands) Zullen drones ook worden toegelaten in militair gecontroleerde zones, zoals bijvoorbeeld in West-Vlaanderen, dat volledig militair gecontroleerd is?

(Frans) Belgocontrol controleert het luchtruim. Zal u maatregelen nemen, mits de nodige beperkingen natuurlijk, om dronevluchten rond luchthavens toe te staan?

(Nederlands) Komen er maatregelen om alsnog drones toch toe te laten in de buurt van luchthavens?

(Frans) Ik hoop dat er spoedig een ontwerp van koninklijk besluit op tafel zal worden gelegd. De Gewesten, de Raad van State én Europa moeten dan immers nog een advies uitbrengen. Wat zal er in het koninklijk besluit staan en wanneer zal u het indienen?

16.02 Rita Gantois (N-VA): Op 20 maart stond in de krant dat heel West-Vlaanderen een no-flyzone voor drones zou worden en dat terwijl in Koksijde de enige opleidingsschool voor dronegebruik gelegen is. Het West-Vlaamse luchtruim zou te veel worden gebruikt door Defensie en de drones zouden dat luchtverkeer mogelijk versstoren.

Komt er nog voor de zomer een wettelijk kader voor het vliegen met drones? Bestaat het gevaar dat West-Vlaanderen inderdaad een no-flyzone wordt? Is hierover al overleg geweest met Defensie?

16.03 Minister Jacqueline Galant (Nederlands): Mijn diensten leggen momenteel de laatste hand aan een KB dat de wet op een aantal punten – dus niet volledig – zal aanpassen.

Ik ben verantwoordelijk voor de veiligheid in het luchtruim waarin de drones bewegen. De scheiding met de bemande luchtvaart moet daarom centraal staan. De luchtvaartreglementering is bovendien

considère qu'un plafond de 500 pieds peut être admis en toute sécurité. Un vol au-delà du champ visuel est-il envisageable dans certains secteurs comme le secteur agricole par exemple?

(En français) Des cartes reprenant les zones de survol autorisé ont paru dans la presse: la Flandre occidentale en serait complètement exclue, de même que les villes, sauf Gand.

(En néerlandais) Le survol, par des drones, de zones contrôlées par les militaires, comme c'est par exemple le cas en Flandre occidentale, sera-t-il également autorisé?

(En français) Belgocontrol contrôle les espaces aériens. Prévoyez-vous des mesures, avec bien sûr des restrictions d'usage, pour autoriser le vol des drones autour des aéroports?

(En néerlandais) Des mesures seront-elles prises afin d'autoriser néanmoins le vol de drones aux abords des aéroports?

(En français) J'espère que l'arrêté royal arrivera bientôt. Les Régions, le Conseil d'État, l'Europe doivent encore donner leur avis. Quel sera le contenu de cet arrêté et quand arrivera-t-il?

16.02 Rita Gantois (N-VA): Nous avons pu lire dans le journal du 20 mars que l'ensemble de la Flandre occidentale deviendrait une zone d'interdiction de survol pour les drones, alors que la seule école de formation à l'utilisation de drones se situe à Coxyde. La Défense utiliserait trop intensivement l'espace aérien de Flandre occidentale et les drones pourraient perturber ce trafic.

Un cadre légal pour l'utilisation des drones sera-t-il encore élaboré avant l'été? Le risque de voir effectivement la Flandre occidentale transformée en une zone d'interdiction de survol est-il réel? S'est-on déjà concerté sur ce point avec la Défense?

16.03 Jacqueline Galant, ministre (en néerlandais): Mes services mettent actuellement la dernière main à un arrêté royal qui modifiera la loi sur certains points, mais sur certains points seulement.

Je suis responsable de la sécurité de l'espace aérien dans lequel les drones évoluent. La séparation avec le monde de l'aviation traditionnelle doit dès lors être centrale. De plus, la

erg streng over de organisatie van het luchtverkeer in een gecontroleerd luchtruim. Drones worden aangezien als luchtvaartuigen en zijn dus aan dezelfde regels onderworpen als vliegtuigen. Het DGLV kan wel afwijkingen op de regels toestaan zodat het mogelijk wordt om drones toe te laten in een gecontroleerd luchtruim. Er zal een werkgroep worden opgericht die zich daarover zal buigen.

Ik wil er in elk geval mee voor zorgen dat deze beloftevolle economie kan groeien en bloeien.

(Frans) Ik heb mijn verantwoordelijkheid opgenomen en alle actoren om de tafel gebracht. In de tekst van mijn voorganger was er sprake van een maximale vlieghoogte van 200 voet, en dat wilde iedereen wel goedkeuren. Er bestaat momenteel geen wettelijk kader voor dronevluchten: het is niet duidelijk wie er aansprakelijk is in geval van een ongeval. U zal eerlang geïnformeerd worden over de uitkomst van de besprekingen en de tekst van het voorstel ontvangen. Er is een akkoord met Defensie, en dat zal u worden voorgelegd.

16.04 Vincent Van Quickenborne (Open Vld) *(Frans)*: Ik stel uw eerlijke antwoord op prijs.

Ik heb gezegd dat uw voorganger met een en ander getalmd heeft, niet u. Ik reken erop dat u schot zet.

We moeten ook over de grens kijken en inspiratie putten uit de reglementering die in het buitenland wordt toegepast, in Frankrijk bijvoorbeeld, toch geen hyperkapitalistisch land.

16.05 Rita Gantois (N-VA): Ik ben blij te horen dat het DGLV afwijkingen kan toestaan. Ik juich de oprichting van de werkgroep dan ook toe.

Het incident is gesloten.

17 Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de werken op baan 25L/07R en de gevolgen voor de noordrand" (nr. 3066)

17.01 Sonja Becq (CD&V): Tussen 27 mei 2015 en 7 september 2015 zullen er onderhoudswerken plaatsvinden op de banen 25L en 07R op de luchthaven van Zaventem. Belgocontrol zou alles in het werk stellen om de impact van de werken op het normale baangebruik te beperken. De frequentie van de vliegroutes zal wel gewijzigd moeten

réglementation aérienne est très stricte concernant l'organisation du trafic aérien dans une zone aérienne contrôlée. Les drones sont considérés comme des aéronefs et sont, dès lors, soumis aux mêmes règles que les avions. La DGTA peut néanmoins accorder des dérogations de sorte que les drones puissent être autorisés dans un espace aérien contrôlé. Un groupe de travail chargé d'examiner la question va être mis sur pied.

Je souhaite en tout cas contribuer à l'essor et à la prospérité de ce secteur économique prometteur.

(En français) J'ai pris mes responsabilités et réuni tous les acteurs. Le texte de mon prédécesseur parlait de 200 pieds et tout le monde était d'accord pour le voter. Pour le moment, il n'y a aucun cadre légal pour les drones: s'il y a un accident, on ignore qui sera responsable. Vous aurez très prochainement le résultat des discussions et le texte de la proposition. Il y a un accord avec la Défense et il vous sera présenté.

16.04 Vincent Van Quickenborne (Open Vld) *(en français)*: J'apprécie votre réponse sincère.

J'ai bien dit que votre prédécesseur avait tardé, et non vous. Je compte sur vous pour trouver une solution.

Il faut aussi s'inspirer des réglementations à l'étranger, notamment en France, qui n'est pas hyper-capitaliste.

16.05 Rita Gantois (N-VA): Je me réjouis d'entendre que la DGTA pourra autoriser des dérogations. Aussi, j'applaudis à votre décision de créer un groupe de travail.

L'incident est clos.

17 Question de Mme Sonja Becq à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les travaux sur la piste 25L/07R et les conséquences pour la périphérie nord" (n° 3066)

17.01 Sonja Becq (CD&V): Des travaux de maintenance seront réalisés du 27 mai au 7 septembre 2015 sur les pistes 25L et 07R de l'aéroport de Zaventem. Belgocontrol a annoncé son intention de tout mettre en oeuvre pour atténuer l'impact de ces travaux sur l'utilisation normale des pistes. La fréquence des routes aériennes devra

worden, waardoor baan 25R meer gebruikt zal worden er alles naar de noordrand zal worden afgeleid.

Kan er niet voor een betere spreiding gezorgd worden, door niet alleen de bocht naar rechts maar ook die naar links te nemen, waardoor de kanaalroute mee wordt gebruikt?

Waarom wordt er tijdens de werken niet gezorgd voor alternatieve vliegroutes? De burgemeesters van Grimbergen, Machelen, Meise, Vilvoorde en Wemmel schreven hierover een brief aan de minister. Heeft ze al geantwoord?

17.02 Minister **Jacqueline Galant** (Nederlands): Alles wordt in het werk gesteld om de gevolgen van deze noodzakelijke werken te beperken. Er kan niet gesproken worden van een concentratie boven een bepaalde zone, omdat de werken op een of ander moment gevolgen zullen hebben voor alle zones. De vluchtroutes zullen niet worden gewijzigd, want dat zou de zaken nog complexer maken.

Ik heb aan de ombudsdienst voor de luchthaven van Brussel-Nationaal gevraagd om na de paasvakantie een overlegforum te organiseren met de betrokken burgemeesters, Belgocontrol en BIAC en daar zal alle nuttige informatie worden meegedeeld.

17.03 **Sonja Becq** (CD&V): Als die banen niet meer gebruikt kunnen worden door de werken, dan kan er alleen nog maar over de bocht naar rechts worden gevlogen en dan zal er wel degelijk een concentratie zijn. Of zal er toch ook over de bocht naar links worden gevlogen? *(De minister knikt bevestigend)*

Er zal dan blijkbaar toch gewerkt worden aan een spreiding. Hopelijk zal het overleg tot een constructieve aanpak leiden.

Het incident is gesloten.

18 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Frank Wilrycx aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de stationsparking van Turnhout" (nr. 3078)
- juffrouw Yoleen Van Camp aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de NMBS-parking aan het station van Turnhout" (nr. 3101)

toutefois être modifiée, de sorte que la piste 25R sera davantage utilisée et que tous les vols seront déviés vers la périphérie nord.

Ne pourrait-on veiller à une meilleure répartition des vols en recourant non seulement au virage à droite mais également au virage à gauche, ce qui permettrait également d'utiliser la route du canal?

Pourquoi des routes aériennes de substitution ne sont-elles pas mises en place durant les travaux? Les bourgmestres de Grimbergen, Machelen, Meise, Vilvoorde et Wemmel ont adressé un courrier à ce sujet à la ministre. Leur a-t-elle déjà répondu?

17.02 **Jacqueline Galant**, ministre (en néerlandais): Tout est mis en œuvre pour limiter les désagréments occasionnés par ces indispensables travaux. Il n'y a pas de concentration des vols au-dessus d'une zone déterminée, puisqu'à l'un ou l'autre moment, l'incidence des travaux sera perceptible au-dessus de toutes les zones. La solution d'une modification des routes aériennes n'a pas été retenue, car le problème n'en deviendrait que plus complexe.

J'ai demandé au service de médiation de l'aéroport de Bruxelles-National d'organiser une réunion de concertation après les vacances de Pâques avec tous les bourgmestres concernés, Belgocontrol et la BIAC afin de leur communiquer toutes les informations utiles.

17.03 **Sonja Becq** (CD&V): Si ces pistes ne peuvent plus être utilisées en raison des travaux, le virage à droite sera la seule et unique solution. Une concentration des vols sera donc inévitable. Ou les avions pourront-ils également survoler Bruxelles en prenant le virage à gauche? *(La ministre acquiesce d'un signe de tête)*

Apparemment, l'objectif est donc *in fine* d'atteindre une plus grande dispersion. J'espère que la concertation mènera à une approche constructive.

L'incident est clos.

18 **Questions jointes de**

- M. Frank Wilrycx à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'aire de stationnement de la gare de Turnhout" (n° 3078)
- Mlle Yoleen Van Camp à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le parking SNCB de la gare de Turnhout" (n° 3101)

18.01 Frank Wilrycx (Open Vld): Aan de stationsparking in Turnhout werd enkele weken geleden betalend parkeren ingevoerd. Dit verliep bijzonder moeizaam. Er werd eerst foutieve informatie verspreid en de startdatum werd enkele keren uitgesteld. Op de valreep werd bovendien het tarief gevoelig verhoogd.

Hoe komt het dat de opstart zo moeilijk verlopen is? Waarom werd de prijs in laatste instantie aangepast? Kan voor de houders van een jaartreinkaart een oplossing gevonden worden zodat zij de duurtijd van hun huidig abonnement gelijk kunnen stellen met de duurtijd van hun parkeerabonnement?

18.02 Yoleen Van Camp (N-VA): Op welke manier zijn de onderhandelingen over de tariefbepaling verlopen? Wanneer werd er beslist om een prijsverhoging door te voeren? Wie was bij die beslissing betrokken? Op welke datum werd die beslissing meegedeeld aan het gemeentebestuur? Hoe zal de NMBS de verdere communicatie met de reizigers verzorgen?

18.03 Minister Jacqueline Galant (Nederlands): Er werd een samenwerking op poten gezet tussen de stad Turnhout, de NMBS en B-Parking, het filiaal van de NMBS dat instaat voor het beheer van de stationsparkings. Bij de opstart van de verkoop van de parkeerproducten en de uitwisseling van informatie in de media waren er inderdaad nog wat kinderziektes. De info aan het loket is echter altijd volledig up-to-date en correct geweest.

De NMBS beslist alleen over de tarieven op de stationsparkings. Gedurende de onderhandelingen tussen de stad, de NMBS en B-Parking werd afgesproken dat de tarieven zeer laag zouden blijven. De definitieve tarieven werden aan de stad voorgelegd in februari 2015. De enige officiële communicatie was de infolyer, die beschikbaar is aan het loket vanaf 16 maart 2015.

De oplossing voor houders van een jaartreinkaart – waardoor zij ook een parkingabonnement voor de resterende duur van hun treinabonnement kunnen aankopen – is boekhoudkundig niet mogelijk. Als er een nieuwe parking wordt geopend, moeten klanten met een lopende treinkaartvalidatie hun parkingabonnement aanpassen. Dat kan ook met driemaandelijks abonnementen waarbij de klant geen enkel financieel nadeel ondervindt.

18.01 Frank Wilrycx (Open Vld): Depuis quelques semaines, le parking de la gare de Turnhout est devenu payant et la mise en route du système a été particulièrement laborieuse. Des informations erronées ont d'abord été diffusées et la date d'entrée en vigueur du régime payant a été reportée à diverses reprises. De plus, les tarifs ont été fortement augmentés en toute dernière minute.

Comment expliquez-vous ces débuts laborieux? Pourquoi les tarifs ont-ils été adaptés in extremis? Une solution est-elle envisageable pour les titulaires d'un abonnement de train annuel de manière à faire coïncider la durée de leur abonnement actuel avec celui de leur abonnement de parking?

18.02 Yoleen Van Camp (N-VA): Comment se sont déroulées les négociations sur la fixation des tarifs? Quand la décision de majoration des tarifs a-t-elle été prise et quels sont les acteurs impliqués dans cette décision? À quelle date a-t-elle été communiquée à l'administration communale? Comment la SNCB compte-t-elle organiser la suite de la communication avec les voyageurs?

18.03 Jacqueline Galant, ministre (*en néerlandais*): Une collaboration a été mise en place entre la ville de Turnhout, la SNCB et B-Parking, la filiale de la SNCB responsable de la gestion des parkings dans les gares. Certains points étaient encore à améliorer lors du lancement de la vente de produits de parking et de l'échange d'informations par le biais des médias. Les informations fournies au guichet ont néanmoins toujours été correctes et à jour.

La SNCB décide uniquement des tarifs en vigueur dans les parkings des gares. Au cours des négociations, la ville de Turnhout, la SNCB et B-Parking ont convenu que ces tarifs devaient rester très bas. Les tarifs définitifs ont été soumis à la ville en février 2015. La seule communication officielle à cet égard est le flyer d'information, disponible au guichet depuis le 16 mars 2015.

La solution permettant aux détenteurs d'une carte de train annuelle d'acheter un abonnement de parking valable pour la durée restante de leur abonnement de train n'est pas réalisable d'un point de vue comptable. Si l'on ouvre un nouveau parking, les clients possédant une carte de train en cours de validité doivent adapter leur abonnement de parking. De surcroît, ce scénario peut également s'appliquer aux abonnés trimestriels, qui ne subissent aucun préjudice financier.

18.04 Frank Wilrycx (Open Vld): Normaliter moet de financiële dienst van de NMBS boekhoudkundig toch kunnen zorgen voor de gelijkstelling van de aankoop van een treinabonnement met de aankoop van een parkingabonnement en al zeker in een overgangsfase.

18.05 Yoleen Van Camp (N-VA): De minister verklaart dat er overleg heeft plaatsgevonden tussen B-Parking, de NMBS en het stadsbestuur, maar zegt daarnaast dat het enige officiële kanaal van beslissing de infolyer was. Ik vraag mij af waarom er dan nog voorafgaand overleg moet plaatsvinden. Best is voortaan duidelijk te stellen dat de NMBS de tarieven bepaalt en dat er bijgevolg geen onderhandeling mogelijk is.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 3084 van de heer Devin en samengevoegde vragen nrs 3085 van de heer Senesael en 3143 van de heer Van Hees, vragen nrs 3096, 3097 en 3099 van de heer Van Hees worden uitgesteld.

19 Vraag van de heer Stéphane Crusnière aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het overvliegen van Waals-Brabant" (nr. 3107)

19.01 Stéphane Crusnière (PS): De inwoners van Lasne, Terhulpen, Eigenbrakel en Waterloo vragen dat er enkel gebruik zou worden gemaakt van baan 01 op Brussels Airport wanneer de weersomstandigheden dat objectief gezien noodzakelijk maken. De windnormen op grond waarvan die baan mag worden gebruikt, zouden immers niet steeds correct worden toegepast.

Heeft u kunnen vaststellen dat de normen voor het gebruik van baan 01 niet in acht worden genomen? Hoe wordt de naleving van die normen gecontroleerd? Naar verluidt zou er onterecht van baan veranderd worden op grond van weersvoorspellingen. Indien dat het geval is, bestaan er nog andere mogelijkheden? Kunt u verslag uitbrengen van de vergadering die tijdens de week van 16 maart gepland was met de autoriteiten van Lasne en Waterloo?

19.02 Minister Jacqueline Galant (Frans): Er werden nog geen gevallen vastgesteld waarin de normen niet in acht werden genomen. Wel is het zo dat het gebruik van baan 01 de jongste jaren gemiddeld boven 10 procent lag. Ik zal nagaan of het preferentiële banengebruik wordt gevolgd.

18.04 Frank Wilrycx (Open Vld): Normalement, le service financier de la SNCB devrait pouvoir assurer, sur le plan de la comptabilité, l'assimilation de l'achat d'un abonnement de train à celui d'un abonnement de parking, en particulier en période de transition.

18.05 Yoleen Van Camp (N-VA): La ministre fait savoir qu'une concertation s'est tenue entre B-Parking, la SNCB et l'administration communale, mais elle ajoute que le flyer d'information était le seul canal de communication des décisions prises. Je me demande dès lors pourquoi une concertation préalable a dû avoir lieu. À l'avenir, il convient de spécifier clairement que la SNCB fixe les tarifs et qu'aucune négociation n'est dès lors possible.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 3084 de M. Devin, les questions jointes n° 3085 de M. Senesael et n° 3143 de M. Van Hees, les questions n° 3096, 3097 et 3099 de M. Van Hees sont reportées.

19 Question de M. Stéphane Crusnière à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le survol du Brabant wallon" (n° 3107)

19.01 Stéphane Crusnière (PS): Les citoyens de Lasne, La Hulpe, Braine-l'Alleud et Waterloo demandent d'utiliser la piste 01 de Bruxelles-National uniquement quand la météo l'impose de façon objective car les normes de vent ne seraient pas correctement appliquées pour recourir à cette piste.

Avez-vous constaté le non-respect de ces normes concernant la piste 01? Comment contrôle-t-on le respect de ces normes? Les anticipations météorologiques impliqueraient des changements de piste non justifiés. Si oui, des alternatives existent-elles? Pouvez-vous faire un *debriefing* de la réunion prévue la semaine du 16 mars avec les autorités de Lasne et de Waterloo?

19.02 Jacqueline Galant, ministre (*en français*): Des cas de non-respect ne sont pas constatés. Par contre, ces dernières années, l'utilisation de la piste 01 se situait en moyenne au-dessus des 10 %. Je serai attentive au respect du système préférentiel des pistes.

Belgocontrol wordt gecontroleerd door de Belgische Toezichthoudende Instantie van de Luchtvaartnavigatiediensten. Bovendien voert Eurocontrol elk jaar een audit uit van het banengebruik op de luchthaven. De windgegevens worden bezorgd aan de ombudsdienst van de luchthaven.

Ik ben niet op de hoogte van de vergadering waarnaar u verwijst, maar ik heb alle verenigingen al ontmoet.

19.03 Stéphane Crusnière (PS): U beschikt nog niet over alle gegevens. U had beloofd dat u de voorgestelde denksporen zou onderzoeken om tot een oplossing te komen. Ik zal hier later dus op terugkomen.

Het incident is gesloten.

20 Vraag van de heer Paul-Olivier Delannois aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de prijs van een treinkaartje Doornik-Rijsel" (nr. 3108)

20.01 Paul-Olivier Delannois (PS): Een enkele reis Doornik-Rijsel kost 7,60 euro, wat ongeveer het dubbele is van de prijs voor andere trajecten over een vergelijkbare afstand.

Hoe wil men het project voor een intelligente grensoverschrijdende samenwerking op het grondgebied van de Eurometropool Rijsel-Kortrijk-Doornik naar behoren verdedigen als er niet goed nagedacht is over het treinverkeer in dat gebied? Moet de prijs van dat treinkaartje niet worden herzien? Het betreft hier een grote uitdaging voor de ontwikkeling van het toerisme en de economie in die ruimte van de toekomst.

20.02 Minister Jacqueline Galant (Frans): Men moet een onderscheid maken tussen een nationaal Belgisch tarief, dat strookt met het beheerscontract, en een internationaal tarief op grond van de NRT-voorwaarden voor een geliberaliseerde markt, zonder overheidssubsidie; dat verklaart het prijsverschil.

Overeenkomstig het beheerscontract heeft de NMBS onder meer als opdracht het lokale grensoverschrijdende treinverkeer te stimuleren. De NMBS en SNCF Nord-Pas-de-Calais hebben een specifieke overeenkomst gesloten betreffende de abonnementen en de kaartjes voor het grensgebied. Met een kaartje van 8 euro kan men een dag lang onbeperkt reizen tussen de stations Kortrijk, Doornik, Moeskroen en Rijsel.

Belgocontrol est contrôlée par l'autorité belge de surveillance aérienne. En outre, Eurocontrol audite annuellement la sélection des pistes de l'aéroport. Les données de vent sont transmises au service de médiation de l'aéroport.

Je ne suis pas au courant de la réunion évoquée mais j'ai déjà rencontré toutes les associations.

19.03 Stéphane Crusnière (PS): Vous ne disposez pas de toutes les données, mais vous vous étiez engagée à analyser les pistes proposées pour trouver des solutions. Je reviendrai donc vers vous.

L'incident est clos.

20 Question de M. Paul-Olivier Delannois à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le prix du trajet en train de Tournai à Lille" (n° 3108)

20.01 Paul-Olivier Delannois (PS): Le trajet simple en train de Tournai à Lille coûte 7,60 euros, soit environ le double du prix d'autres trajets de même distance.

Comment défendre correctement ce projet d'intelligence territoriale qu'est l'Eurométropole, si la circulation en son sein n'est pas correctement pensée? Ne faut-il pas revoir le prix du ticket? C'est un enjeu majeur pour le développement touristique et économique de cet espace d'avenir.

20.02 Jacqueline Galant, ministre (en français): Il faut distinguer une tarification nationale belge, conforme au contrat de gestion, d'une tarification internationale faite en fonction des conditions NRT prévues pour un marché libéralisé, sans intervention de l'État: c'est ce qui explique la différence de prix.

Selon le contrat de gestion, la SNCB a dans ses missions la stimulation du trafic transfrontalier de proximité. Il existe un accord spécifique entre la SNCB et la SNCF Nord-Pas-de-Calais, portant sur les abonnements et les billets pour le territoire frontalier. Un billet coûtant 8 euros permet de voyager de façon illimitée, pendant une journée, entre les gares de Courtrai, Tournai, Mouscron et Lille.

20.03 Paul-Olivier Delannois (PS): Toen de Eurometropool opgericht werd, dachten we dat zo een initiatief de basis zou leggen voor innovatieve experimenten. Ik betreur dan ook dat we niet meer creativiteit aan de dag leggen om de contacten tussen de inwoners van de grensstreek te bevorderen.

Het incident is gesloten.

21 Vraag van mevrouw Inez De Coninck aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de wilde staking van maandag 16 maart" (nr. 3136)

21.01 Inez De Coninck (N-VA): Na een geval van agressie tegen vier treinbegeleiders in het station van Moeskroen volgde twee dagen later een 'spontane' staking. Ik heb begrip voor de verontwaardiging van het treinpersoneel, maar daden van agressie mogen geen excuus zijn om het protocolakkoord tegen wilde stakingen met de voeten te treden.

Hoeveel treinen werden er geschrapt naar aanleiding van deze wilde staking? Krijgen de stakers een sanctie? Wanneer wordt het protocolakkoord verankerd in een wet of in de beheersovereenkomst?

21.02 Minister Jacqueline Galant (Nederlands): Er werden 262 treinen volledig en 54 gedeeltelijk afgeschaft. Er werden nog geen tuchtsancties genomen. Ik verwijs voor meer duiding naar mijn antwoord op vraag nr. 2971.

Het incident is gesloten.

22 Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de niet-vervanging van onderstationschefs" (nr. 3134)

22.01 Katrin Jadin (MR): De onderstationschefs zijn in staat om technische problemen in verband met de seininrichting of het mechanisme van de rijtuigen op te lossen. Indien die personen vervangen zouden worden door louter verkooppersoneel zonder technische opleiding, zou dat in kleine stations ernstige gevolgen kunnen hebben, vooral in geval van verandering van stuurpost.

In het station Eupen wordt een aantal

20.03 Paul-Olivier Delannois (PS): À la création de l'Eurométropole, on imaginait que de telles initiatives seraient le terreau d'expériences novatrices. Je regrette donc qu'on ne soit pas plus créatif pour favoriser les contacts entre populations frontalières.

L'incident est clos.

21 Question de Mme Inez De Coninck à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la grève sauvage du lundi 16 mars" (n° 3136)

21.01 Inez De Coninck (N-VA): Une grève "spontanée" a eu lieu deux jours après un acte d'agression ayant visé quatre accompagnateurs de train dans la gare de Mouscron. Je comprends pleinement l'indignation du personnel de train, mais les actes d'agression ne doivent pas servir de prétexte pour piétiner le protocole d'accord tendant à éviter les grèves sauvages.

Combien de trains ont été supprimés en raison de cette grève sauvage? Les grévistes seront-ils sanctionnés? Quand le protocole d'accord sera-t-il intégré dans une loi ou dans le contrat de gestion?

21.02 Jacqueline Galant, ministre (en néerlandais): Au total 262 trains ont été supprimés et 54 l'ont été partiellement. Aucune sanction disciplinaire n'a encore été infligée. Je renvoie les membres qui souhaiteraient plus de précisions à ma réponse à la question n° 2971.

L'incident est clos.

22 Question de Mme Katrin Jadin à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le retrait des sous-chefs de gare" (n° 3134)

22.01 Katrin Jadin (MR): Les sous-chefs de gare sont capables de résoudre des problèmes techniques relatifs à la signalisation ou au mécanisme des wagons. Dans les petites gares, si ces personnes étaient remplacées par des simples vendeurs sans formation technique, cela pourrait avoir de graves conséquences, particulièrement lors de changements de postes de conduite.

À la gare d'Eupen, certains sous-chefs de gare

onderstationschefs die met pensioen vertrekken, niet vervangen.

Is het de bedoeling dat de onderstationschefs verdwijnen?

22.02 Minister **Jacqueline Galant** (*Frans*): Er is geen sprake van de functie van onderstationschef af te schaffen, maar de NMBS moet op zoek naar het juiste evenwicht wat de rationele inzet van het personeel betreft en dat kan leiden tot organisatorische aanpassingen.

Het gebeurt zelden dat er zich technische problemen voordoen wanneer er van stuurpost veranderd wordt. In het kader van de organisatie van de taken van de spoorexploitatie is er geen rol weggelegd voor de onderstationschefs wanneer er zich dergelijke incidenten voordoen.

Het incident is gesloten.

23 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Philippe Pivin** aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "informatie aangaande de conclusies van het Overlegcomité met betrekking tot de investeringen in het GEN op het Brusselse grondgebied" (nr. 3141)
- mevrouw **Françoise Schepmans** aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de taskforce die zich zal buigen over het GEN-aanbod van de NMBS" (nr. 3292)

23.01 **Philippe Pivin** (MR): De werken in het kader van het GEN hebben veel vertraging opgelopen. Ze zouden in 2025 beëindigd worden. Het is echter mogelijk dat het GEN al eerder gedeeltelijk in dienst zal worden gesteld.

Welke mogelijkheden zijn er in Brussel op het vlak van de aanleg van sporen en trajecten? Klopt het dat het GEN al in 2015 gedeeltelijk in dienst zal worden gesteld? Welke middelen werden er daarvoor uitgetrokken? Is er ook een tijdpad? Hoeveel treinen zullen er rijden op dit stads- en voorstadsnet? Wat zal de capaciteit en frequentie zijn van die treinen? Is het nuttig of nodig de MIVB erbij te betrekken?

23.02 **Françoise Schepmans** (MR): Het GEN zal bijdragen tot een verbetering van de levenskwaliteit van pendelaars en Brusselaars.

Een taskforce zal zich over de modaliteiten voor de

partant à la retraite ne sont pas remplacés.

Les sous-chefs de gare sont-ils amenés à disparaître?

22.02 **Jacqueline Galant**, ministre (*en français*): Il n'est pas question de supprimer la fonction de sous-chef de gare mais la SNCB doit trouver le meilleur équilibre dans l'utilisation rationnelle de son personnel, ce qui peut conduire à une adaptation organisationnelle.

Il est rare que des problèmes techniques surviennent lors des changements de postes de conduite. L'organisation des tâches d'exploitation ferroviaire ne confère aucun rôle au sous-chef de gare lors de tels incidents.

L'incident est clos.

23 **Questions jointes de**

- M. **Philippe Pivin** à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "des informations concernant les conclusions du Comité de concertation au sujet des investissements RER intrabruellois" (n° 3141)
- Mme **Françoise Schepmans** à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la task force dans le cadre de l'offre de service RER de la SNCB" (n° 3292)

23.01 **Philippe Pivin** (MR): Les travaux du RER ont pris un retard considérable. Leur fin est annoncée pour 2025 mais une mise en œuvre partielle est possible.

Quelles sont les possibilités d'installer voies et dessertes sur le territoire bruxellois? Est-il vrai que les débuts du réseau soient prévus pour 2015? Quels moyens y a-t-on consacrés? Un calendrier est-il déterminé? Combien y aura-t-il de trains sur ce réseau urbain et suburbain? Quelle sera leur capacité et leur fréquence? Est-il utile ou nécessaire d'associer la STIB à ces développements?

23.02 **Françoise Schepmans** (MR): Ce RER améliorera la qualité de vie des navetteurs et des Bruxellois.

Une task force sera dédiée aux modalités de mise

implementatie van dat net buigen. Wie zal er in dat orgaan zetelen? Welke opdrachten en bevoegdheden krijgt het? Werd er een tijdspad vastgelegd?

23.03 Minister **Jacqueline Galant** (*Frans*): Wil men niet op de komst van een GEN naar Frans model zitten wachten, dan zal men moeten gewennen aan de benaming 'voorstedelijk aanbod'. In 2015 zullen er S-treinen in gebruik worden genomen. Uiterlijk eind 2017 zal de NMBS het voorstedelijke aanbod rond Brussel uitbreiden, met meer treinen tijdens de spits en in het weekend. Op alle lijnen zullen er minstens twee treinen per uur rijden, tijdens de spits vier. Er zal gebruik worden gemaakt van Desiro-motorstellen. Een trein zal uit maximaal drie motorstellen bestaan en 800 reizigers kunnen vervoeren.

De FOD maakt thans een synthese van de studies met betrekking tot de noodzakelijke werken op de Noord-Zuidverbinding. Infrabel en de NMBS zullen samen de technische mogelijkheden nagaan.

De NMBS en de MIVB willen nauwer samenwerken. Op 26 maart is er een vergadering met de gewestregeringen gepland waarop het dossier en het verdere verloop ervan zullen worden uiteengezet. Een en ander dient tussen de openbaarvervoermaatschappijen te worden gecoördineerd. Ook de vertraging bij het uitreiken van vergunningen door de Gewesten zal daar aan bod komen.

23.04 **Philippe Pivin** (MR): Iedereen moet geïnformeerd worden over de nieuwe benamingen. Er moet sneller worden gecommuniceerd.

23.05 **Françoise Schepmans** (MR): Is het Overlegcomité de taskforce?

23.06 Minister **Jacqueline Galant** (*Frans*): Het Overlegcomité heeft besloten om de taskforce op te richten. Die zal samengesteld zijn uit vertegenwoordigers van de Gewesten en de federale overheid, en voor het eerst bijeenkomen op 26 maart.

Het incident is gesloten.

24 **Vraag van de heer Benoit Hellings aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het vervoer van goederen op de openbare weg door landbouwtractoren" (nr. 3164)**

en œuvre de ce réseau. Qui en fera partie? Quelles seront ses tâches et ses compétences? Un calendrier a-t-il été établi?

23.03 **Jacqueline Galant**, ministre (*en français*): Il faudra s'habituer à parler d'offre suburbaine pour ne pas s'attendre à voir un RER à la française. Des trains S seront mis en service en 2015. Fin 2017 au plus tard, la SNCB augmentera l'offre suburbaine autour de Bruxelles, avec une plus grande amplitude aux heures de pointe et une offre renforcée le week-end. La fréquence minimale sera de deux trains par heure, quatre aux heures de pointe sur toutes les lignes. Les automotrices Desiro constitueront le matériel roulant de la desserte suburbaine. Une rame sera composée de trois automotrices au plus et pourra transporter 800 voyageurs.

Le SPF procède à une synthèse des études relatives aux travaux nécessaires à la jonction Nord-Midi. Infrabel et la SNCB analyseront ensemble les possibilités techniques.

La SNCB et la STIB veulent renforcer leur coopération. Une réunion avec les gouvernements régionaux le 26 mars permettra de présenter le dossier et ses évolutions prévues qui demandent une coordination entre les sociétés de transport public. Les retards de permis délivrés par les Régions seront également abordés.

23.04 **Philippe Pivin** (MR): Il convient de tenir tout le monde au courant des changements de dénominations: la communication doit être accélérée.

23.05 **Françoise Schepmans** (MR): Le Comité de concertation, c'est la task force?

23.06 **Jacqueline Galant**, ministre (*en français*): Le Comité de concertation a décidé de créer la task force. Celle-ci est composée de représentants des Régions et du fédéral. La première réunion aura lieu le 26 mars.

L'incident est clos.

24 **Question de M. Benoit Hellings à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le transport de marchandises au moyen de tracteurs agricoles sur la voie publique" (n° 3164)**

24.01 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): De landbouwplaat werd ingevoerd om te voorkomen dat tractoren een concurrentieel voordeel zouden genieten of andere voertuigen oneerlijke concurrentie zouden aandoen voor het goederenvervoer. Het is niet de bedoeling landbouwtrekkers te gebruiken voor goederenvervoer, maar ze mogen die nummerplaten gebruiken om recht te hebben op een aantal afwijkende regelingen, bijvoorbeeld de goedkopere verkeersbelasting, het goedkopere of gratis eurovignet en het gebruik van rode diesel.

Hoeveel landbouwtrekkers zijn er geregistreerd bij de DIV? Kan men als professioneel wegvervoerder gebruik maken van een landbouwplaat? Reikt de FOD Mobiliteit en Vervoer aan economische actoren uit de landbouwsector vergunningen uit voor het vervoer voor rekening van derden? Hoeveel mensen beschikken over zo een vergunning? Om hoeveel tractoren gaat het? Worden er controles uitgevoerd om oneerlijke concurrentie tegen te gaan?

24.02 Minister Jacqueline Galant (Frans): Bij de DIV zijn 180.000 landbouwtrekkers geregistreerd, waarvan er 78.000 over een G-plaat of landbouwplaat beschikken.

Wie een landbouwtractor wil laten inschrijven bij de DIV zonder te beschikken over de bijhorende toestemming van de FOD Financiën of wie de tractor voor niet-landbouwactiviteiten wil gebruiken, zal bij de DIV alleen een gewone nummerplaat kunnen verkrijgen. Het voertuig zal bovendien niet op rode diesel mogen rijden.

De G-nummerplaat kan worden verkregen in het kader van een fiscale procedure waarmee de eigenaar de tractor mag gebruiken voor verschillende doeleinden. Om onder die regeling te vallen, moet het voertuig echter minstens de helft van de tijd voor landbouwactiviteiten worden gebruikt.

Om transportactiviteiten te mogen ontwikkelen, moet het bedrijf de vereiste beroepsbekwaamheid in huis hebben, in België gevestigd zijn, te goeder naam en faam bekendstaan en voor elk voertuig over de nodige financiële draagkracht beschikken. In de statuten van het bedrijf moet vermeld staan dat het goederen vervoert voor derden.

De FOD Mobiliteit en Vervoer zal de daarvoor vereiste vergunningen verstrekken aan de economische actoren uit de landbouwsector die daarvoor een aanvraag hebben ingediend en aan

24.01 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): La plaque agricole a été instaurée pour éviter un avantage compétitif et une concurrence déloyale des tracteurs dans le transport de marchandises. Les tracteurs agricoles n'ont pas vocation à servir de véhicule de transport mais peuvent apposer ces plaques pour bénéficier d'une série de dérogations comme la taxe de circulation ou l'eurovignette réduite et le droit d'utiliser du diesel rouge.

Combien de tracteurs agricoles sont-ils enregistrés à la DIV? Est-il possible d'être transporteur routier professionnel et de disposer d'une plaque agricole? Le SPF Mobilité délivre-t-il à des acteurs économiques issus du monde agricole des licences de transport pour compte de tiers? Combien en disposent? Combien de tracteurs sont-ils concernés? A-t-on prévu un contrôle des situations de concurrence déloyale?

24.02 Jacqueline Galant, ministre (en français): La DIV compte 180 000 tracteurs agricoles dont 78 000 disposent d'une plaque G ou plaque agricole.

Si une personne désire immatriculer un tracteur agricole à la DIV sans disposer de cette autorisation du SPF Finances ou si elle décide d'affecter le tracteur à des activités non agricoles, la DIV lui délivrera une plaque ordinaire et le tracteur ne pourra pas circuler avec du gasoil rouge.

La plaque G est liée à une procédure fiscale permettant un usage mixte du tracteur. La part des activités agricoles doit représenter au moins 50 % des activités du véhicule pour pouvoir bénéficier de ce régime.

Pour effectuer des activités de transport, l'entreprise doit posséder la capacité professionnelle, être établie en Belgique, être honorable et disposer d'une capacité financière suffisante pour chaque véhicule. L'activité de transport de marchandises pour compte de tiers doit être mentionnée dans ses statuts.

Le SPF Mobilité et transport doit délivrer des licences aux acteurs issus du milieu agricole qui en font la demande et qui remplissent les conditions.

de voorwaarden voldoen.

679 bedrijven met als hoofdactiviteit landbouw, bosbouw of visteelt beschikken over een vergunning voor vervoer voor derden; ook 2.468 voertuigen die als landbouwtractor geregistreerd zijn, beschikken over die vergunning; 506 ervan rijden met een rode nummerplaat.

3,6 procent van de controles die door de Directie Controle van het Wegvervoer worden uitgevoerd, hebben betrekking op landbouwtractoren. In 2014 werden er 240 controles uitgevoerd; er werden 13 inbreuken vastgesteld.

Ik zal u nog nadere informatie verstrekken over het aantal voertuigen dat als landbouwtractor bij de DIV is geregistreerd.

Het incident is gesloten.

25 Vraag van mevrouw Anne Dedry aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de evaluatie van de vliegroute Leuven Rechtdoor" (nr. 3189)

25.01 Anne Dedry (Ecolo-Groen): Op 6 maart 2014 werd de vliegroute Leuven Rechtdoor ingevoerd. De inwoners ten noorden en ten oosten van Leuven worden sindsdien permanent door geluidsoverlast geplaagd. Acht gemeenten vragen een herziening van de route. De minister heeft een evaluatie beloofd.

Wanneer komt die er? Wie wordt erbij betrokken? Wanneer worden de burgers geïnformeerd over een eventuele herziening van de route?

25.02 Minister Jacqueline Galant (Nederlands): Ik heb zowel vertegenwoordigers van de vereniging Leuven Rechtdoor als van de vereniging Leuven West ontvangen. Beide actiegroepen hebben een uiteenlopende mening over de vluchtroutes. Ik heb Belgocontrol een volledige evaluatie gevraagd van de vluchtroute die op 6 maart 2014 werd ingevoerd. Die analyse is nog aan de gang.

Het incident is gesloten.

26 Samengevoegde vragen van
- de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de terugkeer van de

Six cent septante-neuf entreprises ayant comme activité principale l'agriculture, la sylviculture ou la pisciculture disposent actuellement d'une licence de transport pour compte de tiers; 2 468 véhicules enregistrés comme tracteurs agricoles disposent d'une licence de transport, parmi lesquels 506 sont immatriculés avec une plaque rouge.

Le contrôle des tracteurs agricoles représente 3,6 % des contrôles effectués par le Contrôle du transport routier. En 2014, deux cent quarante contrôles ont été effectués et treize infractions ont été constatées.

Je vous transmets le nombre de véhicules enregistrés comme tracteurs agricoles par la DIV.

L'incident est clos.

25 Question de Mme Anne Dedry à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'évaluation de la trajectoire aérienne "Louvain tout droit"" (n° 3189)

25.01 Anne Dedry (Ecolo-Groen): La route aérienne 'Louvain tout droit' a été mise en service le 6 mars 2014 et depuis, au nord et à l'est de Louvain, les habitants subissent des nuisances sonores permanentes. Huit communes demandent une révision de la route aérienne. La ministre a promis une évaluation.

Quand sera-t-elle réalisée? Quels acteurs seront impliqués? Quand les bourgmestres seront-ils informés d'une éventuelle modification de la trajectoire?

25.02 Jacqueline Galant, ministre (en néerlandais): J'ai reçu des représentants de l'association *Leuven Rechtdoor* et ceux de l'association *Leuven West*, qui expriment des opinions divergentes sur les routes aériennes. J'ai demandé à Belgocontrol de procéder à une évaluation complète de la route aérienne mise en service le 6 mars 2014. L'analyse n'est pas encore terminée.

L'incident est clos.

26 Questions jointes de
- M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le retour du directeur financier de la SNCB en tant

financiële topman van de NMBS als consultant" (nr. 3195)

- mevrouw Inez De Coninck aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het consultancycontract voor Michel Allé" (nr. 3219)

26.01 David Geerts (sp.a): De heer Allé, het gepensioneerde directielid van de NMBS dat belast was met de financiën, kan opnieuw bij de NMBS-groep terecht als consultant. Zijn brutovergoeding, voor het begeleiden van zijn opvolger, zou 330.000 euro bedragen. Ik twijfel absoluut niet aan den competentie, kennis en kunde van de heer Allé, maar er rijzen wel vragen. De ontslagvergoeding zou worden omgezet in een toelage voor een bijzondere opdracht. Het is mij onbekend dat iemand die met pensioen gaat ook nog een ontslagvergoeding zou kunnen krijgen.

Hoeveel personeelsleden van de NMBS en Infrabel die met pensioen gingen, hebben in 2014 een consultancyopdracht gekregen? Hoeveel bedroegen de kosten, respectievelijk voor de NMBS en Infrabel? Zijn er nog personeelsleden die net voor hun pensionering ontslagen worden om een bijkomende ontslagvergoeding te krijgen? Wie heeft de eindbeslissing over de aanstelling van gewezen personeelsleden als consultant? Is dat een voorrecht dat alleen geldt voor directieleden en general managers of geldt het ook voor gewone personeelsleden? Kan ook een rangeerder achteraf als consultant aangesteld worden? Zijn opvolgers hebben namelijk evenmin de grote kennis waarover hij beschikt. Kan er een reglementering worden uitgewerkt om op een transparante manier te verduidelijken wie echt onvervangbaar is en wie niet?

26.02 Inez De Coninck (N-VA): Net als de heer Geerts begrijp ik niet dat iemand die met pensioen gaat nog recht heeft op een uittredingsvergoeding. Een ander raadsel is dat die uittredingsvergoeding in strijd is met de opgelegde loonnorm van 290.000 euro per jaar. De juiste inhoud van de consultancyopdracht is voorlopig ook nog onduidelijk.

Had Michel Allé daadwerkelijk recht op een uittredingsvergoeding? Klopt het dat deze regeling stoelt op een contractuele overeenkomst afgesloten

que consultant" (n° 3195)

- Mme Inez De Coninck à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "le contrat de consultance de M. Michel Allé" (n° 3219)

26.01 David Geerts (sp.a): M. Allé, membre pensionné de la direction de la SNCB qui était chargé des finances, peut retravailler pour le Groupe SNCB en qualité de consultant. Sa rémunération brute, destinée à le payer pour assurer l'accompagnement de son successeur, s'élèverait à 330 000 euros. Je ne doute absolument pas de la compétence, des connaissances et de l'expertise de M. Allé mais le montant de sa rémunération soulève plusieurs questions. Son indemnité de licenciement serait convertie en une gratification le rétribuant pour une mission particulière. C'est la première fois que j'entends parler d'une personne qui part à la pension et qui reçoit en plus une indemnité de licenciement.

Combien d'agents pensionnés de la SNCB et d'Infrabel se sont-ils vu confier une mission de consultance en 2014? À combien la facture s'est-elle élevée, respectivement pour la SNCB et Infrabel? D'autres agents ont-ils été licenciés juste avant leur pension dans le but de leur faire obtenir une indemnité de licenciement supplémentaire? Qui a pris la décision finale concernant la désignation d'anciens agents en qualité de consultants? S'agit-il d'un privilège dont ne jouissent que les membres de la direction et les hauts managers du Groupe SNCB, ou les agents ordinaires en jouissent-ils également? Un agent de manœuvre peut-il également être désigné, une fois pensionné, comme consultant? On peut penser, en effet, que ses successeurs ne possèdent pas non plus ses connaissances étendues. Ne pourrait-on pas élaborer une réglementation permettant de désigner en toute transparence les personnes réellement irremplaçables et celles qui ne le sont pas?

26.02 Inez De Coninck (N-VA): Tout comme M. Geerts, je ne comprends pas que quelqu'un qui part à la retraite ait néanmoins droit à une indemnité de départ. Une autre énigme concerne le fait que cette indemnité de départ est contraire à la limite barémique annuelle de 290 000 euros. De surcroît, la teneur exacte de la mission de consultance est, à l'heure actuelle, toujours imprécise.

Michel Allé pouvait-il réellement prétendre à une indemnité de départ? Cette disposition repose-t-elle vraiment sur un accord contractuel conclu avec le

met de vorige federale regering? Kunnen ook andere personen daar een beroep op doen? Wat is het bedrag waarop hij recht heeft? Welke andere leden van het directiecomité hebben daar recht op bij pensionering? Wat is de concrete inhoud van de consultancyinhoud? Wat vindt de minister van dit alles?

26.03 Minister **Jacqueline Galant** (*Nederlands*): De tewerkstelling van de vorige verantwoordelijke voor financiën van de NMBS werd verlengd na zijn wettelijke pensioenleeftijd. Het was een statutair personeelslid en hij bleef vanaf zijn pensioendatum van 1 mei 2014 tot 31 januari 2015 in dienst via een arbeidsovereenkomst die een verbrekingsvergoeding uitsluit. Er is geen sprake van personeelsleden die ontslag nemen en een ontslagvergoeding krijgen en ook niet van personeelsleden die een ontslagvergoeding krijgen na een ontslag net voor hun pensionering.

De huidige gedelegeerd bestuurder streeft naar het terugdringen van het aantal consultants. De beslissing om een beroep te doen op een consultant wordt genomen door de betrokken directie. Er zijn in 2014 geen consultancyopdrachten toegewezen aan gepensioneerd gewezen personeelsleden van de NMBS.

Soms wordt er wel een oplossing gezocht in het opnieuw in dienst nemen van gepensioneerd als er zich manifeste problemen van tijdelijke aard voordoen. Deze werkwijze is toegepast bij Infrabel. De NMBS overweegt dit ook toe te passen.

Beslissingen over welke persoon of welke functie tijdelijk een verdere toegevoegde waarde voor het bedrijf heeft komen toe aan het management.

De raad van bestuur van de NMBS heeft op 19 december 2014, na gunstig advies van het benoemings- en bezoldigingscomité, eenparig zijn formele goedkeuring verleend aan de beslissing om een contract van bepaalde duur van 12 maanden, geen consultancycontract, te sluiten met de heer Michel Allé als CEO advisor vanaf 1 mei 2015.

De bezoldiging die hem wordt toegekend, bedraagt ongeveer 200.000 euro en niet 330.000 euro. Het bedrag stemt overeen met twee derde van de huidige bezoldiging van de heer Allé en is gelijk aan de verbrekingsvergoeding van 8 maanden.

De heer Allé werd algemeen directeur Financiën bij

gouvernement fédéral précédent? D'autres personnes pourraient-elles s'en revendiquer? À quelle somme M. Allé peut-il prétendre? Quels autres membres du comité de direction pourraient-ils bénéficier de cette indemnité au moment de leur départ à la retraite? En quoi consiste concrètement la mission de consultance? Quel est le point de vue de la ministre au sujet de toute cette affaire?

26.03 **Jacqueline Galant**, ministre (*en néerlandais*): La fonction de l'ancien directeur financier de la SNCB a été prolongée alors qu'il avait atteint l'âge de la pension légale. Il était membre du personnel statutaire et est resté en service après la date de sa pension, le 1^{er} mai 2014, jusqu'au 31 janvier 2015 selon les termes d'un contrat excluant toute indemnité de rupture. Il n'est pas question de membres du personnel qui démissionnent et qui reçoivent une indemnité de préavis ni de membres du personnel qui reçoivent une indemnité de préavis tout juste avant leur départ à la retraite.

L'administrateur délégué en place veut diminuer le nombre de consultants. La décision de faire appel à un consultant est prise par la direction concernée. En 2014, aucune mission de conseil n'a été attribuée à d'anciens membres du personnel de la SNCB partis à la retraite.

Il arrive qu'une solution soit recherchée à des problèmes manifestement temporaires en réembauchant des retraités. Infrabel recourt à ce procédé. La SNCB envisage de le faire également.

Il appartient à la direction de prendre les décisions qui portent sur la question de savoir quelle personne ou quelle fonction présente une plus-value temporaire pour l'entreprise.

Le conseil d'administration de la SNCB a formellement et unanimement approuvé le 19 décembre 2014, après un avis favorable du comité de nomination et de rémunération, la décision de conclure un contrat à durée déterminée de douze mois, et non un contrat de consultance, avec M. Michel Allé comme *CEO advisor* à partir du 1^{er} mai 2015.

Sa rémunération s'élève à environ 200 000 euros et non 330 000. Le montant équivaut à deux tiers de la rémunération actuelle de M. Allé et à huit mois d'indemnité de rupture.

M. Allé est devenu directeur financier de la SNCB

de NMBS Holding op 1 oktober 2005 met een mandaat van zes jaar. Voor statutaire personeelsleden wordt dat geregeld door een bijzondere overeenkomst, die voordien werd goedgekeurd door de raden van bestuur van de drie bedrijven. Externe personen die met een dergelijk mandaat worden belast, krijgen een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur, die inhoudelijk vergelijkbaar is met de bijzondere overeenkomst voor statutaire algemeen directeurs.

Het mandaat van de heer Allé werd met ingang van 1 oktober 2011 verlengd. Op 30 september 2011 werd er een bijlage gevoegd bij zijn arbeidsovereenkomst, ondertekend door de gedelegeerd bestuurders en door de voorzitter van de raad van bestuur van de holding van destijds. Die voorzag in een degressieve verbrekingsvergoeding, zowel bij eenzijdig ontslag door de werkgever als bij ontslag met instemming van beide partijen. Als gevolg van die degressiviteit bedraagt de verbrekingsvergoeding per 1 mei 2015 8 maanden van het totale loonpakket van een jaar.

Het mandaat van de heer Allé vervalt per 1 mei 2015 als gevolg van het bereiken van de leeftijd van 65 jaar. Dat is vastgesteld in de bedrijfsstatuten van de NMBS. De onderneming kan echter nog twaalf maanden lang een beroep doen op de expertise van de voormalige CFO en tegelijk haar contractuele verplichting van 8 maanden verbrekingsvergoeding nakomen.

Deze deskundigheid zal worden ingezet ten dienste van de gedelegeerd-bestuurders voor specifieke opdrachten, zoals de opvolging van het dossier B-Logistics.

Ik heb op 18 maart aan de heer Cornu gevraagd om aan de heer Allé een specifieke opdracht toe te vertrouwen betreffende de opvolging van de dochterondernemingen. Er zal aan de heer Allé worden gevraagd om een structurele en eenvormige rapportage van alle dochterondernemingen aan de moedermaatschappij in te voeren, met het oog op een naadloze overdracht van de financiële dossiers aan de nieuwe CFO.

De keuze van de raad van bestuur is ingegeven door goed bestuur. Ik herhaal dat de heer Allé zijn opdracht zal uitvoeren voor een bedrag dat hij sowieso onder de vorm van forfaitaire vergoedingen zou hebben ontvangen.

Het principe zelf om een beroep te doen op consultants blijft evenwel een groot aandachtspunt voor mij. Ik heb aan de twee CEO's gevraagd om

Holding le 1^{er} octobre 2005 avec un mandat de six ans. Les mandats des membres du personnel statutaires sont régis par une convention spécifique, préalablement approuvée par le conseil d'administration des trois entreprises. Les personnes externes chargées d'un tel mandat bénéficient d'un contrat de travail à durée indéterminée, dont le contenu est comparable à celui de la convention spécifique des directeurs généraux statutaires.

Le mandat de M. Allé a été prolongé à compter du 1^{er} octobre 2011. Le 30 septembre 2011, une annexe signée par les administrateurs délégués et par le président du conseil d'administration de la holding de l'époque a été ajoutée à son contrat de travail. Celle-ci prévoyait une indemnité de rupture dégressive en cas de licenciement unilatéral par l'employeur ou avec l'accord des deux parties. En raison de cette dégressivité, le montant de l'indemnité de rupture s'élève, au 1^{er} mai 2015, à huit mois du package salarial annuel.

Le mandat de M. Allé expire le 1^{er} mai 2015 car il sera alors âgé de 65 ans. Cette disposition est fixée par les statuts de la SNCB. L'entreprise peut cependant continuer à faire appel à l'expertise de l'ancien CFO pendant douze mois tout en respectant son obligation contractuelle de lui verser huit mois d'indemnité de rupture.

Cette expertise sera mise à la disposition des administrateurs délégués pour l'accomplissement de missions spécifiques, comme le suivi par exemple du dossier B-Logistics.

Le 18 mars dernier, j'ai demandé à M. Cornu de confier une mission spéciale à M. Allé concernant le suivi des filiales de la SNCB. M. Allé devra instaurer une procédure structurelle et uniforme de rapport des filiales à la société mère, de manière à assurer le transfert parfait des dossiers financiers au nouveau directeur financier.

Le choix du conseil d'administration est dicté par un souci de bonne gouvernance. Je répète que M. Allé accomplira cette mission pour un montant équivalant à celui qu'il aurait de toute façon perçu sous la forme d'indemnités forfaitaires.

Il n'en demeure pas moins que le principe en soi du recours à des consultants retient toute mon attention. J'ai prié les deux CEO de me fournir un

mij een inventaris te bezorgen van de huidige consultants binnen de NMBS-Groep. Er zijn twee soorten consultants: zij die rechtstreeks aan een project worden toegewezen en aan wiens opdracht een einde komt wanneer het project afloopt, en consultants onder de vorm van body shopping, een soort onderaanneming. In het kader van een moderniseringsplan zullen we nagaan of dit de juiste aanpak is. Voor de andere leden van het directiecomité van de NMBS wordt er enkel in een verbrekingsvergoeding van 12 maanden voorzien indien een mandaat door de NMBS wordt beëindigd vóór het verstrijken van de volledige periode van 6 jaar.

De heer Boulard zal bij beëindiging van zijn mandaatperiode als directeur tewerkgesteld worden met een degressieve verbrekingsvergoeding van 3, 2 en 1 jaar, indien de arbeidsovereenkomst binnen een periode van 2, 4 of 6 jaar na het beëindigen van het mandaat wordt verbroken.

26.04 David Geerts (sp.a): Uit het antwoord van de minister kan ik afleiden dat alles contractueel klopt en ik begrijp nu ook veel beter waarom voor de constructie in kwestie werd gekozen. Inzake de consultants meen ik dat de situatie daadwerkelijk verbeterd is.

26.05 Inez De Coninck (N-VA): Ik begrijp nog steeds niet waarom de vorige regering het mandaat van de heer Allé verlengd heeft, terwijl ze wist dat hij tijdens dat mandaat de pensioenleeftijd zou bereiken. Dat hij nu in ruil voor die vergoeding diensten moet leveren, is inderdaad nog een elegante oplossing. De heer Boulard is zelfs nog beter af. Hij kan na zijn mandaat verder tewerkgesteld worden of krijgt een royale verbrekingsvergoeding.

26.06 Minister Jacqueline Galant (Frans): Mijn voorgangers hebben goed onderhandeld!

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 3198 van mevrouw Vanheste wordt in een schriftelijke vraag omgezet. De vragen nr. 3210 en nr. 3211 van mevrouw Cassart-Mailleux worden uitgesteld.

27 Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de roltrappen in het station 's-Gravenbrakel" (nr. 3223)

inventaire de tous les consultants opérant actuellement au sein du Groupe SNCB. Il existe deux catégories de consultants: ceux directement affectés à un projet et dont la mission s'achève lorsque le projet est terminé et ceux recrutés sur la base d'un contrat à la demande, une forme d'externalisation. Dans le cadre d'un plan de modernisation, nous vérifierons la pertinence de cette méthode. Si la SNCB met fin au mandat des autres membres du comité de direction de l'entreprise avant l'expiration du terme complet de 6 ans, ceux-ci ne peuvent bénéficier que d'une indemnité de rupture de 12 mois.

À la fin de son mandat, M. Boulard sera désigné directeur, avec une indemnité de rupture dégressive de 3, 2 et 1 an si le contrat de travail est rompu dans une période de 2, 4 ou 6 ans après la fin du mandat.

26.04 David Geerts (sp.a): Je puis déduire de la réponse donnée par la ministre que tout est en ordre sur le plan contractuel. Je comprends à présent beaucoup mieux les raisons pour lesquelles la construction en question a été choisie. En ce qui concerne les consultants, je pense que la situation s'est réellement améliorée.

26.05 Inez De Coninck (N-VA): Je ne comprends toujours pas pourquoi le précédent gouvernement a prolongé le mandat de M. Allé sachant qu'il atteindrait l'âge de la pension durant ce mandat. Une solution relativement élégante a effectivement été trouvée dans la mesure où il doit fournir des services en contrepartie de l'indemnité versée. M. Boulard s'en tire encore à meilleur compte. Il pourra continuer à être employé au terme de son mandat ou il percevra une plantureuse indemnité de rupture.

26.06 Jacqueline Galant, ministre (en français): Mes prédécesseurs ont bien négocié!

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 3198 de Mme Vanheste est transformée en question écrite. Les questions n^{os} 3210 et 3211 de Mme Cassart-Mailleux sont reportées.

27 Question de M. Jean-Jacques Flahaux à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "les escalators de la gare de Braine-le-Comte" (n° 3223)

27.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): De roltrappen in het station 's-Gravenbrakel, die meer dan veertig jaar oud zijn, zijn regelmatig buiten gebruik. De roltrappen naar de meest gebruikte perrons werken al maanden niet meer. Dat is erg hinderlijk voor de 5.000 reizigers die dagelijks in 's-Gravenbrakel de trein nemen, en in het bijzonder de personen met beperkte mobiliteit en de reizigers die koffers meezeulen – er is een directe verbinding met de luchthaven, waarvoor mijn dank, mevrouw de minister.

Bevestigt u dat de herstelling 13.000 euro per roltrap kost en dat ze niet ingepland is? Vindt u niet dat die roltrappen toch hersteld moeten worden, in afwachting van de vervanging ervan in het kader van de verhoging van de perrons met het oog op de ingebruikname van het GEN-materieel?

Naar verluidt zal de NMBS vanaf 1 juli bevoegd zijn voor die problematiek, in plaats van Infrabel. Zou u in dezen een impuls kunnen geven om de treinreizigers die van ons station gebruikmaken, de reddende hand te bieden?

27.02 Minister Jacqueline Galant (Frans): Sinds 2014 vallen de perrons onder de bevoegdheid van de NMBS, die op de hoogte is van problemen in het station 's-Gravenbrakel.

De roltrappen werden uit veiligheidsoverwegingen buiten gebruik gesteld. Daar ze al oud en niet tegen regenval beschermd zijn, zou hun herstelling veel geld kosten en nog geen garantie bieden dat ze lange tijd goed zouden werken. Aangezien er geen plannen zijn om de perrons in 's-Gravenbrakel te verhogen, lijkt het niet aangewezen de roltrappen nu te vervangen.

In de huidige context stellen de NMBS en Infrabel een moderniseringsplan op, waarin er een overzicht van de beschikbare budgetten per activiteit (gebouwen, perrons, parkeerterreinen) gegeven zal worden en op grond waarvan er keuzes in functie van de prioriteiten en/of mogelijkheden zullen kunnen worden gemaakt.

27.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): Men mag uiteraard geen zotte uitgaven doen, maar een woordje uitleg op de perrons zou toch niet te veel gevraagd mogen zijn.

Daarmee zijn de problemen die de mensen met een beperkte mobiliteit ondervinden niet opgelost, en blijven reizigers de sporen oversteken op plaatsen waar het niet mag – dat gedrag wordt door de defecte roltrappen in de hand gewerkt.

27.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Les escalators de la gare de Braine-le-Comte, vieux de plus de quarante ans, sont régulièrement hors service. Ceux qui mènent aux deux quais les plus utilisés sont en panne depuis plusieurs mois. Cela pénalise les cinq mille personnes par jour qui prennent le train à Braine-le-Comte, et notamment les personnes à mobilité réduite ainsi que les voyageurs portant des valises – nous avons une ligne directe vers l'aéroport, j'en remercie Mme la ministre.

Confirmez-vous que la réparation coûte 13 000 euros l'unité et qu'il ne soit pas prévu de l'effectuer? Ne pensez-vous pas que la réparation de ces escalators soit une nécessité, en attendant leur remplacement pour l'arrivée du charroi RER qui nécessite une rehausse des quais?

J'ai appris qu'à partir du 1^{er} juillet, ce sera la SNCB qui sera compétente pour cette problématique et non plus Infrabel. Quelle impulsion pourriez-vous donner pour sauver les usagers de notre gare?

27.02 Jacqueline Galant, ministre (en français): Depuis 2014, les quais sont du ressort de la SNCB, bien consciente des problèmes brainois.

Les escalators ont été mis hors service par sécurité. Vu leur âge et leur exposition à la pluie, leur réparation est onéreuse et sans garantie. Leur remplacement est inopportun aujourd'hui, le rehaussement des quais à Braine-le-Comte n'étant pas planifié.

Dans le contexte actuel, la SNCB et Infrabel élaborent un plan de modernisation qui donnera une vision des budgets disponibles par activité: bâtiments, quais, parkings, et permettra des choix en fonction de priorités et/ou des opportunités.

27.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): Il faudrait au moins afficher des explications sur les quais, même s'il faut éviter des frais.

Subsistent le problème des personnes se déplaçant difficilement et la traversée sauvage des voies accentuée par le non-fonctionnement des escalators.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Vraag nr. 3224 van de heer Burton wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

Le **président**: La question n° 3224 de M. Burton est transformée en question écrite.

[28] Vraag van de heer Marcel Cheron aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de aanwending van de eventueel in het kader van het Europees Fonds voor Strategische Investeringen ontvangen subsidies" (nr. 3281)

[28] Question de M. Marcel Cheron à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'utilisation des subventions éventuellement reçues dans le cadre du Fonds européen pour les investissements stratégiques" (n° 3281)

[28.01] **Marcel Cheron** (Ecolo-Groen): In het kader van het Europees Fonds voor Strategische Investeringen heeft België naar verluidt subsidieaanvragen ten bedrage van 1,1 miljard euro ingediend met betrekking tot de verbetering van zijn spoorwegnet. De projecten betreffen het GEN, de Noord-Zuidverbinding, het ETCS en de versterking van de verbinding Brussel-Luxemburg.

[28.01] **Marcel Cheron** (Ecolo-Groen): Dans le cadre du Fonds européen pour les investissements stratégiques, la Belgique aurait introduit des demandes concernant l'amélioration du réseau ferroviaire à hauteur de 1,1 milliard d'euros. Les projets concernent le RER, la jonction Nord-Midi, l'ETCS ou le renforcement de la ligne Bruxelles-Luxembourg.

Als sommige van die projecten worden goedgekeurd, wat zal er dan gebeuren met de bedragen die in het MIP, de begroting van Infrabel en die van de NMBS werden ingeschreven om de toekomst van het spoorwegnet te vrijwaren?

Si certains de ces projets étaient retenus, que va-t-il advenir des montants dédiés à l'avenir du réseau ferroviaire inscrits au PPI, au budget d'Infrabel et à celui de la SNCB?

[28.02] Minister **Jacqueline Galant** (*Frans*): Die subsidieaanvragen werden ingediend in het kader van het programma *Connecting Europe Facility – Transport* van de Europese Commissie. Dat programma ondersteunt de ontwikkeling van een naadloze transportketen voor reizigers en goederen teneinde de vlotte werking van de Europese interne markt te waarborgen.

[28.02] **Jacqueline Galant**, ministre (*en français*): Ces demandes de subsides ont été introduites dans le cadre du programme *Connecting Europe Facility-Transport* de la Commission européenne. Ce programme soutient le développement d'une chaîne de transport sans faille pour les passagers et les marchandises en vue de garantir le bon fonctionnement du marché intérieur européen.

In 2014 heeft de Commissie projectoproepen gedaan voor een totaalbedrag van bijna 12 miljard euro, waarvan de resultaten tegen juli worden ingewacht. De FOD Mobiliteit en Vervoer heeft 22 subsidieaanvraagdossiers goedgekeurd voor overheids- en privébedrijven in de Belgische spoorsector.

La Commission a lancé des appels à projet en 2014 dotés d'une enveloppe de près de 12 milliards d'euros, dont les résultats seront connus en juillet. Le SPF Mobilité et transports a validé 22 dossiers de demande de subsides pour des entreprises publiques et privées du secteur ferroviaire belge.

Van die dossiers hadden er twaalf betrekking op projecten van Infrabel en de NMBS. Het bedrag van de gevraagde subsidies bedraagt 443 miljoen euro. De subsidies zouden de financieringsstructuur van de projecten versterken.

Parmi ces dossiers, 12 concernaient des projets d'Infrabel et de la SNCB. Le montant de subsides demandé s'élève à 443 millions d'euros. Les subsides viendraient consolider la structure de financement des projets.

In het kader van de toekomstige herzieningen van het meerjarenplan voor spoorinvesteringen, zal ik ervoor zorgen dat de nodige federale dotaties zullen worden toegekend aan de projecten die in aanmerking komen voor Europese cofinanciering. Ik heb de Europese Commissie brieven in die zin gestuurd, om onze kansen om subsidies te krijgen,

Dans la perspective des futures révisions du plan pluriannuel d'investissements ferroviaires, je m'engage à ce que les dotations fédérales nécessaires soient allouées aux projets retenus pour un cofinancement européen. J'ai adressé des lettres de soutien à la Commission européenne afin de maximiser nos chances d'obtenir ces subsides.

te vergroten.

28.03 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): U heeft erop gewezen dat het plan-Juncker niet de juiste weg is naar Europa. Ik zal me opnieuw tot u richten indien we van Europa groen licht krijgen.

Het incident is gesloten.

29 Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het standpunt van de N-VA voor de regionalisering van de NMBS" (nr. 3284)

29.01 David Geerts (sp.a): Ik heb er geen probleem mee dat collega Raskin de regionalisering van de NMBS bepleit, al ben ik daar zelf erg tegen. Wat ik graag zou weten is of dit ook besproken is in de onderhandelingen over het regeerakkoord.

Komen er interkabinettenwerkgroepen om een splitsing te bestuderen? Zijn er technische werkgroepen?

29.02 Minister Jacqueline Galant (Nederlands): Neen, regionalisering is geen optie. Het is echter nuttig om nauw samen te werken met de Gewesten, die belangrijke bevoegdheden hebben inzake mobiliteit. Om een strategische visie over intermodaal vervoer te ontwikkelen, richt ik in mei een taskforce op samen met de gewestregeringen.

Een regionalisering van de NMBS werd niet besproken tijdens de regeringsvorming en er zijn geen werkgroepen actief.

De vorige regering heeft in december 2013 kennisgenomen van de prioriteitenlijst van elk Gewest. De projecten moeten nog definitief geselecteerd worden en afgestemd op de federale spoorstrategie.

Het principe van het glijdend meerjareninvesteringsplan werd goedgekeurd, met een eerste herziening in 2015, om zo te komen tot een meerjareninvesteringsplan 2016-2030. De gesprekken over de herziening met Infrabel en de NMBS zijn bezig. Er moet rekening worden gehouden met de besparingsmaatregelen van de regering en met een eventuele wijziging van de prioriteiten.

De bijzondere wet van 6 januari 2013 inzake de zesde staatshervorming vermeldt dat de Gewesten

28.03 Marcel Cheron (Ecolo-Groen): Vous avez bien précisé que le bon chemin vers l'Europe n'était pas le plan Juncker. Je ne manquerai pas de revenir vers vous, en particulier en cas de réponse positive de l'Europe.

L'incident est clos.

29 Question de M. David Geerts à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la position de la N-VA à propos de la régionalisation de la SNCB" (n° 3284)

29.01 David Geerts (sp.a): Cela ne me pose aucun problème que notre collègue, M. Raskin, préconise la régionalisation de la SNCB, même si j'y suis personnellement opposé. J'aimerais toutefois savoir si ce point a été discuté lors des négociations relatives à l'accord de gouvernement.

Des groupes de travail intercabinets seront-ils mis sur pied pour analyser une scission? Existe-t-il des groupes de travail techniques?

29.02 Jacqueline Galant, ministre (en néerlandais): Non, la régionalisation n'est pas une option. Il est toutefois utile de coopérer étroitement avec les Régions, qui possèdent des compétences importantes en matière de mobilité. En mai, je mettrai sur pied une task force avec les gouvernements régionaux pour développer une vision stratégique du transport intermodal.

Il n'a pas été question d'une régionalisation de la SNCB dans le cadre de la formation du gouvernement et aucun groupe de travail n'est actif.

Le gouvernement précédent a pris connaissance, en décembre 2013, de la liste des priorités de chaque Région. Ces projets doivent encore faire l'objet d'une sélection définitive et être mis en conformité avec la stratégie ferroviaire fédérale.

Le principe du plan d'investissement pluriannuel flexible a été approuvé. Une première révision aura lieu en 2015 pour parvenir ainsi à un plan d'investissement pluriannuel 2016-2030. Des discussions sont en cours avec Infrabel et la SNCB à propos de cette révision. Il y a lieu de tenir compte des mesures d'économie du gouvernement et d'une éventuelle modification des priorités.

La loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la sixième réforme de l'État dispose que les Régions

kunnen zorgen voor een bijkomende financiering voor de aanleg, de aanpassing of de modernisering van de spoorlijnen. Deze bijkomende gewestelijke financiering zal evenredig aan de federale financiering moeten gebeuren, wat verplicht in een samenwerkingsakkoord moet worden vastgelegd.

Voorzitter: de heer Marcel Cheron.

29.03 David Geerts (sp.a): Ik vind het heel belangrijk dat de Gewesten betrokken worden bij het mobiliteitsbeleid. Daarom moeten ze een prioriteitenlijst goedkeuren zodat een aantal knelpunten in het spoorwagennet kan worden weggewerkt. Op die manier kunnen we via samenwerkingsfederalisme zorgen voor de financiering van een betere spoorontsluiting en een betere mobiliteit.

De **voorzitter**: Het Reglement voorziet niet in de toepassing van artikel 55 in de commissie.

Het incident is gesloten.

30 Vraag van de heer Jef Van den Bergh aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "het BIVV na de staatshervorming" (nr. 3293)

30.01 Jef Van den Bergh (CD&V): De zesde staatshervorming wijzigt de bevoegdheden van het BIVV. Het instituut zal zijn activiteiten ter ondersteuning van het federale verkeersveiligheidsbeleid voortzetten, maar zal zich daarnaast ook ontwikkelen als een dienstenbedrijf dat bedrijven en overheden bijstaat met zijn knowhow.

Hoe en wanneer zullen de structuren van het BIVV precies worden aangepast? In het regeerakkoord is sprake van de oprichting van een instituut voor de accidentologie en van een mobiliteitsobservatorium. Welke rol is daarbij weggelegd voor het BIVV?

30.02 Minister Jacqueline Galant (Nederlands): Ik deel de visie die de gedelegeerd bestuurder van het BIVV, mevrouw Karin Genoe, toelichtte op de raad van bestuur van december 2014: een verzelfstandiging met behoud van de kerntaken van de overheid. Momenteel wordt gewerkt aan de ontwikkeling van een implementatieplan. Op de raad van bestuur van mei 2015 wordt hierop doorgegaan.

Deze visie staat los van de zesde staatshervorming. Deze verzelfstandiging had al eerder moeten

peuvent prévoir un financement additionnel pour l'aménagement, l'adaptation ou la modernisation de lignes de chemin de fer. Ce financement additionnel régional doit être réalisé dans une proportionnalité par rapport au financement fédéral fixée par l'accord de coopération.

Président: M. Marcel Cheron.

29.03 David Geerts (sp.a): Il est primordial d'associer les Régions à la politique de mobilité. C'est pourquoi celles-ci doivent approuver une liste de priorités pour qu'il puisse être remédié à un certain nombre de problèmes se posant au niveau du réseau ferroviaire. De cette manière, nous pourrions, grâce au fédéralisme de coopération, financer une amélioration du désenclavement ferroviaire et de la mobilité.

Le **président**: Le Règlement ne prévoit pas l'application de l'article 55 en commission.

L'incident est clos.

30 Question de M. Jef Van den Bergh à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "l'IBSR après la réforme de l'État" (n° 3293)

30.01 Jef Van den Bergh (CD&V): La sixième réforme de l'État modifie les compétences de l'IBSR. L'institut continuera de soutenir la politique fédérale en matière de sécurité routière, mais deviendra parallèlement une entreprise de services dont le savoir-faire sera mis au service d'autres entreprises et des pouvoirs publics.

Quand les structures de l'IBSR seront-elles adaptées? En quoi consisteront ces adaptations? L'accord de gouvernement fait état de la création d'un institut d'accidentologie et d'un observatoire de la mobilité. Quel sera le rôle de l'IBSR dans ce nouveau contexte?

30.02 Jacqueline Galant, ministre (*en néerlandais*): Je partage le point de vue que l'administratrice déléguée de l'IBSR, Mme Karin Genoe, avait exposé lors du conseil d'administration de décembre 2014: une autonomisation avec maintien des tâches publiques essentielles. L'IBSR s'attelle actuellement au développement de cette autonomisation et le conseil d'administration de mai 2015 poursuivra dans cette voie.

Ce point de vue n'a aucun lien avec la sixième réforme de l'État. Cette autonomisation aurait déjà

worden doorgevoerd, aangezien een derde van de inkomsten van het BIVV ook in het verleden al uit dienstverlening aan derden kwam.

Aangezien de structuur nog niet veranderd is, heeft het BIVV als vzw meegedongen in de openbare aanbesteding van de Vlaamse sensibiliseringscampagnes.

Het Observatorium van de Mobiliteit heeft een andere doelstelling dan het BIVV, met name om van de directie Mobiliteit een kenniscentrum te maken. Er is wel al een samenwerking tussen beide op gang gebracht. Voor het Instituut voor Accidentologie zal het BIVV een aantal onderzoeksprojecten opzetten. Ik werk aan een wetgevend kader. De rol van het BIVV daarin moet nog worden uitgewerkt.

30.03 Jef Van den Bergh (CD&V): Dit getuigt van een duidelijke visie op de toekomst van het BIVV.

Het incident is gesloten.

31 Vraag van de heer Paul-Olivier Delannois aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "de netheid van de stationsparking in Doornik" (nr. 3300)

31.01 Paul-Olivier Delannois (PS): Reizigers die de trein nemen in Doornik klagen over de staat van de stationsparking: die ligt er vuil bij, bezaaid met afval.

Hebben die klachten u bereikt? Wat zal u ondernemen?

31.02 Minister Jacqueline Galant (Frans): De NMBS-dochter die de stationsparking van Doornik exploiteert, draagt geen kennis van klachten over de vuile staat van de parking. De netheidsbarometer voor het station geeft een resultaat aan van 88 procent, dat verkregen werd na een controle van station plus parking. Het afval op de parking is afkomstig uit een vuilnisbak waar de buurtbewoners hun afval komen deponeren. Wanneer die vuilnisbak vol is, komt het afval op de parking terecht.

Het NMBS-personeel blijft waakzaam. Ik zal de NMBS verzoeken contact op te nemen met het gemeentebestuur, om de stationsomgeving netjes te houden.

31.03 Paul-Olivier Delannois (PS): We komen hier nog op terug.

dû intervenir antérieurement étant donné que dans le passé, un tiers des recettes de l'IBSR provenaient déjà de services rendus à des tiers.

Étant donné que sa structure n'avait pas encore été modifiée, l'IBSR a participé en tant qu'ASBL à l'adjudication publique relative aux campagnes de sensibilisation flamandes.

L'Observatoire de la motilité poursuit un autre objectif que l'IBSR, à savoir faire de la direction Mobilité un centre d'expertise. Une coopération a cependant d'ores déjà vu le jour entre ces deux instances. L'IBSR élaborera des projets d'enquête pour le compte de l'Institut d'accidentologie. Je prépare actuellement un cadre législatif. Le rôle qu'y jouera l'IBSR doit encore être défini.

30.03 Jef Van den Bergh (CD&V): Votre réponse témoigne d'une vision claire sur l'avenir de l'IBSR.

L'incident est clos.

31 Question de M. Paul-Olivier Delannois à la ministre de la Mobilité, chargée de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "la propreté du parking de la gare de Tournai" (n° 3300)

31.01 Paul-Olivier Delannois (PS): Les navetteurs prenant le train à Tournai se plaignent de l'état de saleté du parking de la gare, envahi par les déchets.

Avez-vous eu écho de ces plaintes? Que comptez-vous faire?

31.02 Jacqueline Galant, ministre (en français): La filiale de la SNCB exploitant le parking de la SNCB en gare de Tournai n'a pas connaissance de plaintes à propos de l'état de propreté de ce parking. Le baromètre de propreté de la gare affiche un score de 88 %, obtenu après un contrôle qui inclut le parking. Les déchets proviennent d'une poubelle voisine alimentée par les riverains. Quand celle-ci déborde, des déchets aboutissent dans le parking.

Les agents de la SNCB restent vigilants. J'inviterai la SNCB à prendre contact avec les autorités communales en vue de garder propres les abords de la gare.

31.03 Paul-Olivier Delannois (PS): Nous en reparlerons.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare vergadering wordt gesloten om 17.18 uur.

La réunion publique est levée à 17 h 18.